

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

C 11



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 53

16 ta' Jannar 2010

Avviż Nru

Werrej

Pagna

IV Awwiżi

AVVIŻI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Qorti tal-Ġustizzja

2010/C 11/01

L-aħħar pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ĠU C 312, 19.12.2009 1

V Opinjonijiet

PROCEDURI TAL-QORTI

Il-Qorti tal-Ġustizzja

2010/C 11/02

Kawża C-199/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-12 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Kuntratti pubbliċi — Direttiva 93/38/KEE — Avviż ta' sejha għal offerti — Twettiq ta' studju — Kriterji għal esklużjoni awtomatika — Kriterji għal selezzjoni kwalitattiva u għall-għoti) 2

Prezz:
4 EUR

(Ikompli fil-pagna ta' wara)

2010/C 11/03	Kawża C-154/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-12 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Sitt Direttiva tal-VAT — Artikoli 2 u 4(1), (2) u (5) — Armonizzazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri dwar it-taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima — Persuni taxxabli — Attivitajiet jew operazzjonijiet imwettqa mir-“registradores de la propiedad” bhala likwidaturi li huma proprjetarji tal-uffiċċji ta'likwidazzjoni ta' distrett ipotekarju — Attivitajiet ekonomiċi — Attività mwettqa b'mod indipendenti — Korpi rregolati bid-dritt pubbliku li jwettqu attivitajiet fil-kuntest tal-eżerċizzju ta' servizzi pubbliċi — Ksur tad-dritt Komunitarju imputabbli lil qorti nazzjonali)	2
2010/C 11/04	Kawża C-192/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-12 ta' Novembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Korkein hallinto-oikeus — Il-Finlandja) — TeliaSonera Finland Oyj vs IMEZ Ab (Settur tat-telekommunikazzjonijiet — Komunikazzjonijiet elettronici — Direttiva 2002/19/KE — Artikolu 4(1) — Netwerks u servizzi — Ftehim ta' interkonnessjoni bejn impriži ta' telekommunikazzjonijiet — Obbligu ta' negozjati in bona fede — Kuncett ta' “operatur ta' networks pubbliċi ta' komunikazzjonijiet” — Artikoli 5 u 8 — Kompetenza tal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali — Impriża li m'għandhiex sahha sinjifikattiva fuq is-suq)	3
2010/C 11/05	Kawża C-351/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-12 ta' Novembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundessozialgericht — il-Ġermanja) — Christian Grimme vs Deutsche Angestellten-Krankenkasse (Moviment liberu tal-persuni — Membru tal-bord tad-diretturi ta' kumpannija b'responsabbiltà limitata stabbilita taht id-dritt Svizzeru li jmexxi, fil-Ġermanja, fergħa ta' din il-kumpannija — Obbligu ta' adeżjoni mal-assigurazzjoni Ġermaniża tax-xjuħija — Eżenzjoni minn dan l-obbligu għall-membri tal-bord eżekuttiv ta' kumpannija b'responsabbiltà limitata stabbilita taht id-dritt Ġermaniż)	4
2010/C 11/06	Kawża C-441/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-12 ta' Novembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tan-Naczelny Sąd Administracyjny — Ir-Repubblika tal-Polonja) — Elektrownia Pątnów II sp. z o.o vs Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu (Taxxi indiretti fuq il-ġbir tal-kapital azzjonarju — Self magħmul minn kumpannija b'kapital azzjonarju qabel l-adeżjoni tal-Istat Membru mal-Unjoni Ewropea — Suġġettar għad-dazju fuq il-kapital skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali — Konverżjoni ta' self f'azzjonijiet wara l-adeżjoni tal-Istat Membru mal-Unjoni Ewropea — Dazju fuq il-kapital fuq din l-operazzjoni ta' zieda tal-kapital azzjonarju — Applikazzjoni immedjata tal-leġiżlazzjoni għda)	4
2010/C 11/07	Kawża C-495/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-12 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 85/337/KEE — Stima tal-impatt ambjentali ta' proġetti — Obbligu li deċiżjoni sabiex proġett ma jiġix suġġett għal stima tkun motivata)	5
2010/C 11/08	Kawża C-554/08 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-12 ta' Novembru 2009 — Le Carbone-Lorraine SA vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Appell — Kompetizzjoni — Akkordji — Artikolu 81KE u Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE — Suq tal-prodotti abbażi ta' karbonju u grafitu għall-applikazzjonijiet elettrici u mekkaniċi — Artikolu 15(2) tar-Regolament Nru 17 — Determinazzjoni tal-ammont tal-multa — Gravità tal-ksur — Kooperazzjoni matul il-proċedura amministrattiva — Principju tan-natura individwali tal-pieni — Trattament ugwali — Principju ta' proporzjonalità)	5
2010/C 11/09	Kawża C-564/08 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-12 ta' Novembru 2009 — SGL Carbon AG vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Appell — Kompetizzjoni — Akkordji — Artikoli 81 KE u 53 tal-Ftehim ŻEE — Suq tal-prodotti abbażi ta' karbonju u ta' grafitu għal applikazzjonijiet elettrici u mekkaniċi — Artikolu 15(2) tar-Regolament Nru 17 — Linji gwida għall-kalkolu tal-multi — Dhul mill-bejgħ u sehem tas-suq rilevanti — Valur tal-konsum “kattiv” — Principju ta' trattament ugwali — Principju ta' proporzjonalità)	6



2010/C 11/10	Kawża C-7/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-12 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Belġju (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2006/86/KE — Kundizzjonijiet ta' rintraċċabbiltà, notifikazzjoni dwar reazzjonijiet u avvenimenti ta' hsara serja, kif ukoll ċerti kundizzjonijiet tekniċi għall-ikkowdjar, l-ipproċessar, il-preżervazzjoni, il-ħażna u d-distribuzzjoni ta' tessuti u ċelluli umani — Nontraspożizzjoni fit-termini) 6	6
2010/C 11/11	Kawża C-12/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-12 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Italjana (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2006/17/KE — Rekwiżiti tekniċi għad-donazzjoni, għall-ksib u għall-ittestjar tat-tessuti u taċ-ċelluli umani — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst) 7	7
2010/C 11/12	Kawża C-506/07: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-3 ta' Settembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Audiencia Provincial de La Coruña — Spanja) — Lubricantes y Carburantes Galaicos, S.L. vs GALP Energia España SAU (L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Kompetizzjoni — Akkordji — Artikolu 81 KE — Kuntratt ta' provvista esklużiva ta' karburanti u ta' kombustibbli konkluz bejn fornitur u operatur ta' pompa tal-petrol — Eżenzjoni — Ftehim ta' importanza minima — Regolament (KEE) Nru 1984/83 — Artikolu 12(2) — Regolament (KE) Nru 2790/1999 — Artikoli 4(a) u 5(a) — Tul tal-esklużività — Iffissar tal-prezz tal-bejgħ lill-pubbliku) 7	7
2010/C 11/13	Kawżi magħquda C-404/08 u C-409/08: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tas-17 ta' Settembru 2009 (talbiet għal deċiżjoni preliminari mill-Oberlandesgericht Naumburg — Il-Ġermanja) — Investitionsbank Sachsen-Anhalt — Anstalt der Norddeutschen Landesbank — Girozentrale vs Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Inammissibbiltà manifesta) 8	8
2010/C 11/14	Kawża C-415/08 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-23 ta' Settembru 2009 — Complejo Agrícola, SA vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, Ir-Renju ta' Spanja (Appell — Protezzjoni tal-habitat naturali — Lista ta' siti ta' importanza Komunitarja għar-reġjun bijoġeografiku Mediterranju — Deċiżjoni tal-Kummissjoni — Rikors għal annullament ippreżentat minn persuni fiżiċi u ġuridiċi — Ammissibbiltà — Appell manifestament infondat) 9	9
2010/C 11/15	Kawża C-421/08 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-23 ta' Settembru 2009 — Calebus, SA vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, Ir-Renju ta' Spanja (Appell — Protezzjoni tal-habitat naturali — Lista ta' siti ta' importanza Komunitarja għar-reġjun bijoġeografiku Mediterranju — Deċiżjoni tal-Kummissjoni — Rikors għal annullament ippreżentat minn persuni fiżiċi u ġuridiċi — Ammissibbiltà — Appell manifestament infondat) 9	9
2010/C 11/16	Kawża C-481/08 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tal-24 ta' Settembru 2009 — Alcon Inc. vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), *Acri.Tec AG Gesellschaft für ophthalmologische Produkte (Appell — Trade mark Komunitarja — Trade mark verbali BioVISC — Oppożizzjoni tal-proprjetarju tat-trade marks verbali Komunitarji u internazzjonali PROVISC u DUOVISC — Oppożizzjoni miċhuda mill-Bord tal-Appell tal-UASI) 10	10
2010/C 11/17	Kawża C-501/08 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-24 ta' Settembru 2009 — Municipio de Gondomar vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Appell — Fondi ta' Koeżjoni — Regolament (KE) Nru 1164/94 — Revoka ta' għajjnuna finanzjarja Komunitarja — Rikors għal annullament — Ammissibbiltà — Atti li jikkonċernaw direttament u individwalment lill-appellant) 10	10
2010/C 11/18	Kawża C-520/08: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tal-24 ta' Settembru 2009 — HUP Usługi Polska sp. z o.o., (li qabel kienet HP Temporärpersonalgesellschaft mbH) vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Manpower Inc. (Appell — Trade mark Komunitarja — Regolament (KE) Nru 40/94 — Talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Artikolu 7(1)(b) sa (d) u (g) — Trade mark verbali Komunitarja I.T.@MANPOWER) 11	11



2010/C 11/19	Kawża C-552/08 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-1 ta' Ottubru 2009 — Agrar-Invest-Tatschl GmbH vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Appell — Kodiċi Doganali — Artikolu 220(2)(b) — Irkupru a posteriori ta' dazji fuq l-importazzjoni — Nuqqas ta' dhul fil-kontijiet a posteriori ta' dazji fuq l-importazzjoni — Avviż għall-importaturi — Bona fede)	11
2010/C 11/20	Kawża C-297/07: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Gerechthof te Amsterdam (L-Olanda) fid-29 ta' Lulju 2009 — Il-prosekuzzjoni vs X	11
2010/C 11/21	Kawża C-345/09: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-College van Beroep (il-Pajjiżi Baxxi) fis-27 ta' Awwissu 2009 — J.A. van Delft et vs College van zorgverzekeringen	12
2010/C 11/22	Kawża C-368/09: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Baranya Megyei Bíróság (Ir-Repubblika Ungeriza) fl-14 ta' Settembru 2009 — Pannon Gép Centrum Kft. vs APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály Dél-dunántúli Kihelyezett Hatósági Osztály	13
2010/C 11/23	Kawża C-392/09: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Baranya Megyei Bíróság (l-Ungerija) fil-5 ta' Ottubru 2009 — Uszodaépítő Kft. vs APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály	13
2010/C 11/24	Kawża C-393/09: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa min-Nejvyšší správní soud (Ir-Repubblika Ċeka) fil-5 ta' Ottubru 2009 — Bezpečnostní softwarová asociace — Svaz softwarové ochrany vs Ministeru tal-Kultura	14
2010/C 11/25	Kawża C-401/09 P: Appell ippreżentat fit-3 ta' Ottubru 2009 minn Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE mid-digriet mogħti mill-Qorti tal-Prim'Istanza (Ir-Raba' Awla) fit-2 ta' Lulju 2009 fil-Kawża T-279/06, Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE vs Il-Bank Ċentrali Ewropew	14
2010/C 11/26	Kawża C-404/09: Rikors ippreżentat fl-20 ta' Ottubru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja	15
2010/C 11/27	Kawża C-407/09: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Ottubru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika	16
2010/C 11/28	Kawża C-409/09: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Supremo Tribunal de Justiça (il-Portugall) fis-27 ta' Ottubru 2009 — José Maria Ambrósio Lavrador, Maria Cândida Olival Ferreira Bonifácio vs Companhia de Seguros Fidelidade — Mundial, SA	17
2010/C 11/29	Kawża C-427/09: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Court of Appeal (Civil Division) (England and Wales) fit-28 ta' Ottubru 2009 — Generics (UK) Ltd vs Synapttech Inc	18
2010/C 11/30	Kawża C-434/09: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Supreme Court of the United Kingdom fil-5 ta' Novembru 2009 — Shirley McCarthy vs Secretary of State for the Home Department	18
2010/C 11/31	Kawża C-168/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-11 ta' Awwissu 2009 — (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour d'appel de Bruxelles — Il-Belġju) — Axa Belgium SA vs État belge, Administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines (État Belge), Administration de l'inspection spéciale des impôts, inspection de Mons 3 (État Belge)	19



<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pagna
2010/C 11/32	Kawża C-193/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-25 ta' Awwissu 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Polonja	19
2010/C 11/33	Kawża C-309/08: Digriet tal-President tas-17 ta' Settembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Polonja	19
2010/C 11/34	Kawża C-357/08: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-17 ta' Settembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika	19
2010/C 11/35	Kawża C-397/08: Digriet tal-President tal-Fames Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-23 ta' Settembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża	19
2010/C 11/36	Kawża C-531/08: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-4 ta' Settembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża	20
2010/C 11/37	Kawża C-174/09: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-14 ta' Settembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Polonja	20

Il-Qorti Ġenerali

2010/C 11/38	Kawża T-375/04: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-18 ta' Novembru 2009 — Scheucher-Fleisch et vs Il-Kummissjoni ("Għajjnuna mill-Istat — Agrikoltura — Sistema ta' għajjnuna favur programmi ta' kwalità fis-settur agroalimentari fl-Awstrija — Deċiżjoni li ma jitqajmox oġġezzjonijiet — Rikors għal annullament — Status ta' parti interessata — Protezzjoni tad-drittijiet proċedurali — Ammissibbiltà — Diffikultajiet serji — Linji gwida applikabbli għall-għajjnuna mill-Istat għar-reklamar")	21
2010/C 11/39	Kawża T-143/06: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-17 ta' Novembru 2009 — MTZ Polyfilms vs Il-Kummissjoni ("Dumping — Importazzjoni tal-films tal-polyethylene terephthalate li joriginaw mill-Indja — Regolament li jgħib fi tmiem revizzjoni interim — Impenji ta' prezzijiet minimi għall-importazzjoni — Iffissar tal-prezz għall-esportazzjoni — Applikazzjoni ta' metodu differenti minn dak użat matul l-investigazzjoni inizjali — Għażla tal-bażi legali — Artikolu 2(8) u (9), u Artikolu 11(3) u (9) tar-Regolament (KE) Nru 384/96")	21
2010/C 11/40	Kawża T-234/06: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-19 ta' Novembru 2009 — Torresan vs UASI — Klosterbrauerei Weissenhohe (CANNABIS) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja verbali CANNABIS — Raġuni assoluta għal rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(ċ) u Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li saru Artikolu 7(1)(ċ), u Artikolu 52(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009]")	22
2010/C 11/41	Kawża T-298/06: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-19 ta' Novembru 2009 — Agencja Wydawnicza Technopol vs UASI (1000) ("Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali 1000 — Raġuni assoluta għal rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009]")	22



2010/C 11/42	Kawża T-64/07 sa T-66/07: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-19 ta' Novembru 2009 — Agencja Wydawnicza Technopol vs UASI (350, 250 u 150) ("Trade mark Komunitarja — Applikazzjonijiet għat-trade marks Komunitarji verbali 350, 250 u 150 — Raġuni assoluta għal rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009])	22
2010/C 11/43	Kawżi magħquda T-200/07 sa T-202/07: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-19 ta' Novembru 2009 — Agencja Wydawnicza Technopol vs UASI (222, 333 u 555) ("Trade mark Komunitarja — Applikazzjonijiet għat-trade marks Komunitarji verbali 222, 333 u 555 — Raġuni assoluta għal rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009])	23
2010/C 11/44	Kawża T-334/07: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-19 ta' Novembru 2009 — Denka International vs Il-Kummissjoni ("Prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti — Sustanza attiva dichlorvos — Noninklużjoni fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE — Proċedura ta' evalwazzjoni — Opinjoni ta' grupp xjentifiku tal-EFSA — Eċċezzjoni ta' illegalità — Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 1490/2002 — Preżentazzjoni ta' studji ġodda u ta' data matul il-proċedura ta' evalwazzjoni — Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 451/2000 — Artikolu 28(1) tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 — Aspettattivi legittimi — Proporzjonalità — Trattament ugwali — Prinċipju ta' amministrazzjoni tajba — Drittijiet tad-difiża — Prinċipju ta' sussidjarjetà — Artikolu 95(3) KE, Artikolu 4(1) u Artikolu 5(1) tad-Direttiva 91/414")	23
2010/C 11/45	Kawża T-376/07: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-25 ta' Novembru 2009 — Il-Ġermanja vs Il-Kummissjoni ("Għajjnuna mill-Istat — Għajjnuna lill-imprizi żgħar u ta' daqs medju — Deciżjoni għal ingunzjoni ta' informazzjoni dwar żewġ skemi ta' għajjnuna mill-Istat — Setgħat ta' sorveljanza tal-Kummissjoni taht ir-raba' sentenza tal-Artikolu 9(2) tar-Regolament (KE) Nru 70/2001")	24
2010/C 11/46	Kawża T-425/07 sa T-426/07: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-19 ta' Novembru 2009 — Agencja Wydawnicza Technopol vs UASI (100 u 300) ("Trade mark Komunitarja — Applikazzjonijiet għat-trade marks Komunitarji figurattivi 100 u 300 — Dikjarazzjoni dwar il-portata tal-protezzjoni — Artikolu 38(2) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 37(2) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009] — Nuqqas ta' karattru distintiv")	24
2010/C 11/47	Kawża T-438/07: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-12 ta' Novembru 2009 — Spa Monopole vs UASI — De Francesco Import (Spago) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali Spago — Trade mark nazzjonali verbali precedenti SPA — Raġuni relattiva għal rifjut — Nuqqas ta' hsara għar-reputazzjoni — Artikolu 8(5) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 8(5) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009])	24
2010/C 11/48	Kawża T-49/08 P: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-19 ta' Novembru 2009 — Michail vs Il-Kummissjoni ("Appell — Appell incidental — Servizz Pubbliku — Uffiċjali — Evalwazzjoni — Rapport tal-izvilupp tal-karriera — Proċedura ta' evalwazzjoni 2003 — Attribuzzjoni ta' punt ta' mertu fin-nuqqas ta' kompiti li għandhom jitwettqu — Danni morali — Obbligu ta' motivazzjoni tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku")	25
2010/C 11/49	Kawża T-50/08 P: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-19 ta' Novembru 2009 — Michail vs Il-Kummissjoni (Appell — Servizz Pubbliku — Uffiċjali — Evalwazzjoni — Rapport tal-izvilupp tal-karriera — Proċedura ta' evalwazzjoni 2004 — Obbligu ta' motivazzjoni tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku)	25



2010/C 11/50	Kawża T-399/08: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza 19 ta' Novembru 2009 — Clearwire Corporation vs UASI (CLEARWIFI) ("Trade mark Komunitarja — Registrazzjoni internazzjonali li tinnomina l-Komunità Ewropea — Trade mark verbali CLEARWIFI — Raġuni assoluta għal rifjut — Karattru distintiv — Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament Nru 207/2009]")	26
2010/C 11/51	Kawża T-473/08: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-17 ta' Novembru 2009 — Apollo Group vs UASI (THINKING AHEAD) ("Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja THINKING AHEAD — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009]")	26
2010/C 11/52	Kawża T-89/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-20 ta' Ottubru 2009 — Lebard vs Il-Kummissjoni ("Rikors għal annullament — Nuqqas ta' interess ġuridiku — Inammissibbiltà")	26
2010/C 11/53	Kawża T-180/08 P: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-10 ta' Novembru 2009 — Tiralongo vs Il-Kummissjoni ("Appell — Servizz pubbliku — Membri tal-persunal temporanju — Nuqqas ta' proroga ta' kuntratt għal żmien fiss — Rikors għad-danni — Origini tad-dannu — Obbligu ta' motivazzjoni mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku")	27
2010/C 11/54	Kawża T-409/09: Rikors ippreżentat fil-5 ta' Ottubru 2009 — Evropaïki Dynamiki vs Il-Kummissjoni	27
2010/C 11/55	Kawża T-421/09: Rikors ippreżentat fid-19 ta' Ottubru 2009 — Dimosia Epicherisi Ilektrismou A.E. (DEI) vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej	28
2010/C 11/56	Kawża T-426/09: Rikors ippreżentat fil-21 ta' Ottubru 2009 — Bayerische Asphalt-Mischwerke vs UASI — Koninklijke BAM Groep (bam)	29
2010/C 11/57	Kawża T-428/09: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Ottubru 2009 — Berenschot Groep vs Il-Kummissjoni	30
2010/C 11/58	Kawża T-435/09: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Ottubru 2009 — GL2006 Europe vs Il-Kummissjoni u OLAF	30
2010/C 11/59	Kawża T-436/09: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Ottubru 2009 — Dufour vs BĊE	31
2010/C 11/60	Kawża T-437/09: Rikors ippreżentat fid-19 ta' Ottubru 2009 — Oyster Cosmetics SpA vs UASI	32
2010/C 11/61	Kawża T-439/09: Rikors ippreżentat fit-23 ta' Ottubru 2009 — Purvis vs Il-Parlament	32
2010/C 11/62	Kawża T-443/09: Rikors ippreżentat fl-4 ta' Novembru 2009 — Agriconsulting Europe vs Il-Kummissjoni	33
2010/C 11/63	Kawża T-444/09: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Ottubru 2009 — La City vs UASI — Bücheler u Ewert (citydogs)	34
2010/C 11/64	Kawża T-450/09: Rikors ippreżentat fis-6 ta' Novembru 2009 — Simba Toys vs UASI — Seven Towns (Rappreżentazzjoni tridimensjonali ta' ġugarell kubiku)	34



<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pagna
2010/C 11/65	Kawża T-452/09 P: Appell ippreżentat fil-11 ta' Novembru 2009 minn Ekehard Rosenbaum kontra s-sentenza mogħtija fl-10 ta' Settembru 2009 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-9/08, Rosenbaum vs Il-Kummissjoni	35
2010/C 11/66	Kawża T-457/09: Rikors ippreżentat fit-13 ta' Novembru 2009 — Westfälisch-Lippischer Sparkassen- und Giroverband vs Il-Kummissjoni	35
2010/C 11/67	Kawża T-458/09: Rikors ippreżentat fit-13 ta' Novembru 2009 — Slovak Telekom a.s. vs Il-Kummissjoni	36
2010/C 11/68	Kawża T-462/09: Rikors ippreżentat fis-17 ta' Novembru 2009 — Storck vs UASI — RAI (Ragolizia)	37
2010/C 11/69	Kawża T-463/09: Rikors ippreżentat fl-20 ta' Novembru 2009 — Herm. Sprenger vs UASI- Kieffer Sattlerwarenfabrik (Rappreżentazzjoni ta' staffa)	37
2010/C 11/70	Kawża T-74/04: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-30 ta' Ottubru 2009 — Nestlé vs UASI — Quick (QUICKY)	38
2010/C 11/71	Kawża T-301/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-13 ta' Novembru 2009 — Lumenis vs UASI (FACES)	38
2010/C 11/72	Kawża T-252/08: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Novembru 2009 — Tipik vs Il-Kummissjoni	38
2010/C 11/73	Kawża T-559/08: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-17 ta' Novembru 2009 — STIM d'Orbigny vs Il-Kummissjoni	38
2010/C 11/74	Kawża T-561/08: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-27 ta' Ottubru 2009 — Bactria u Gutknecht vs Il-Kummissjoni	39
2010/C 11/75	Kawża T-263/09: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-12 ta' Novembru 2009 — Mannatech vs UASI (BOUNCEBACK)	39

It-Tribunal għas-Servizz Pubbliku

2010/C 11/76	Kawża F-46/09: Rikors ippreżentat fil-5 ta' Ottubru 2009 — V vs Il-Parlament Ewropew	40
2010/C 11/77	Kawża F-86/09: Rikors ippreżentat fil-21 ta' Ottubru 2009 — W vs Il-Kummissjoni	40
2010/C 11/78	Kawża F-90/09: Rikors ippreżentat fl-4 ta' Novembru 2009 — Ernotte vs Il-Kummissjoni	41



IV

(Avviżi)

AVVIŻI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI TAL-UNJONI
EWROPEA

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

(2010/C 11/01)

L-ahhar pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

ĠU C 312, 19.12.2009

Pubblikazzjonijiet precedenti

ĠU C 297, 5.12.2009

ĠU C 282, 21.11.2009

ĠU C 267, 7.11.2009

ĠU C 256, 24.10.2009

ĠU C 244, 10.10.2009

ĠU C 233, 26.9.2009

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-12 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika(Kawża C-199/07) ⁽¹⁾**(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Kuntratti pubbliċi — Direttiva 93/38/KEE — Avviż ta' sejha għal offerti — Twettiq ta' studju — Kriterji għal esklużjoni awtomatika — Kriterji għal selezzjoni kwalitattiva u għall-ghoti)**

(2010/C 11/02)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: M. Patakia u D. Kukovec, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentanti: D. Tsagkaraki, aġent, K. Christodoulou, dikigoros)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 4(2), 31(1) u (2), u 34(1)(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 93/38/KEE, tal-14 ta' Ġunju 1993, li tikkordina l-proċeduri ta' akkwist pubbliku għal [li tikkordina l-proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti minn] entitajiet li joperaw fis-setturi tal-ilma, tal-enerġija, tat-trasport u tat-telekomunikazzjoni (ĠU L 199, p. 84), kif ukoll tal-Artikoli 12 u 49 KE — Selezzjoni ta' kandidati permezz ta' proċeduri ristretti jew negozjati — Kriterji għal esklużjoni

Dispożittiv

(1) Minhabba, minn naħa, l-esklużjoni, skont it-tieni subparagrafu tal-punt 2.1.3(b) tat-Taqsima III tal-avviż ta' sejha għal offerti mahruġ minn ERGA OSE AE fis-16 ta' Ottubru 2003, innummerat 2003/S 205-185214 u 2003/S 206-186119, tad-ditti ta' konsulenza u tal-konsulenti barranin li jkunu esprimew l-interess tagħhom f'kompetizzjonijiet immedja minn ERGA OSE AE fis-sitt xhur qabel id-data tal-espressjoni ta' interess fil-kompetizzjoni li hija s-suġġett tal-imsemmi avviż, u li kienu ddikjaraw kwalifiki li jikkorrispondu għal kategoriji ta' diplomi differenti minn dawk li huma meħtieġa għal din il-kompetizzjoni, u minhabba, min-naħa l-oħra, in-nuqqas ta' distinzjoni, fil-punt 2

tat-Taqsima IV tal-imsemmi avviż, bejn kriterji għal selezzjoni kwalitattiva u kriterji għall-ghoti tal-kuntratt inkwistjoni, ir-Repubblika Ellenika naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taħt l-Artikoli 4(2) u 34(1)(a), tad-Direttiva tal-Kunsill 93/38/KEE, tal-14 ta' Ġunju 1993, li tikkordina l-proċeduri ta' akkwist pubbliku għal [li tikkordina l-proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti minn] entitajiet li joperaw fis-setturi tal-ilma, tal-enerġija, tat-trasport u tat-telekomunikazzjoni.

(2) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.

(3) Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u r-Repubblika Ellenika għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU C 197, 02.08.2008.**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-12 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja**(Kawża C-154/08) ⁽¹⁾**(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Sitt Direttiva tal-VAT — Artikoli 2 u 4(1), (2) u (5) — Armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima — Persuni taxxabli — Attivitajiet jew operazzjonijiet imwettqa mir-“registradores de la propiedad” bhala likwidaturi li huma propratarji tal-uffiċċji ta'likwidazzjoni ta' distrett ipotekarju — Attivitajiet ekonomiċi — Attività mwettqa b'mod indipendenti — Korpi rregolati bid-dritt pubbliku li jwettqu attivitajiet fil-kuntest tal-eżerċizzju ta' servizzi pubbliċi — Ksur tad-dritt Komunitarju imputabbli lil qorti nazzjonali)**

(2010/C 11/03)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: M. Afonso u F. Jimeno Fernández, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: J.M. Rodríguez Cárcamo, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 2 u 4(1) u (2) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU L 145, p. 1) — Persuni taxxabli — Attivitàjiet jew operazzjonijiet imwettqa mir-“registradores de la propiedad”

Dispożittiv

(1) Billi kkunsidra li s-servizzi pprovduti lil Komunità awtonoma mir-“registradores de la propiedad” bhala likwidaturi li huma proprjetarji ta' uffiċċju ta' likwidazzjoni ta' distrett ipotekarju (“oficina liquidadora de distrito hipotecario”) mhumiex suġġetti għat-taxxa fuq il-valur miżjud, ir-Renju ta' Spanja naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikoli 2 u 4(1) u (2) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima.

(2) Ir-Renju ta' Spanja huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 171, 05.07.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-12 ta' Novembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Korkein hallinto-oikeus — Il-Finlandja) — TeliaSonera Finland Oyj vs iMEZ Ab

(Kawża C-192/08) (¹)

(Settur tat-telekomunikazzjonijiet — Komunikazzjonijiet elettronici — Direttiva 2002/19/KE — Artikolu 4(1) — Netwerks u servizzi — Ftehim ta' interkonnnessjoni bejn impriži ta' telekomunikazzjonijiet — Obbligu ta' negozjati in bona fede — Kuncett ta' “operatur ta' networks pubbliċi ta' komunikazzjonijiet” — Artikoli 5 u 8 — Kompetenza tal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali — Impriża li m'għandhiex sahha sinjifikattiva fuq is-suq)

(2010/C 11/04)

Lingwa tal-kawża: Il-Finlandiż

Qorti tar-rinviju

Korkein hallinto-oikeus

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: TeliaSonera Finland Oyj

Konvenut: iMEZ Ab

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Korkein hallinto-oikeus — Interpretazzjoni tal-Artikoli 4(1), 5 u 8 tad-Direttiva 2002/19/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Marzu 2002, dwar l-aċċess għal, u l-interkonnnessjoni ta', networks ta' komunikazzjonijiet elettronici u faċilitajiet assoċjati (Direttiva tal-Aċċess) (ĠU L 108, p. 7) — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tobbliga lil kull impriża tat-telekomunikazzjonijiet tinnegozja interkonnnessjoni ma' impriži oħra tat-telekomunikazzjonijiet — Estensjoni tal-obbligu ta' negozjar u rekwiżiti li jistgħu jiġu imposti mill-awtorità regolatorja nazzjonali.

Dispożittiv

(1) L-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2002/19/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Marzu 2002, dwar l-aċċess għal, u l-interkonnnessjoni ta', networks ta' komunikazzjonijiet elettronici u faċilitajiet assoċjati (Direttiva tal-Aċċess), moqri flimkien mal-Premessi 5, 6, 8 u 19 ta' din id-direttiva kif ukoll l-Artikoli 5 u 8 ta' din id-direttiva, jipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali bhala dik tal-ligi dwar is-suq tat-telekomunikazzjoni (Viestintämarkkinalaki) tat-23 ta' Mejju 2003 sakemm ma tillimitax il-possibilità li jiġi invokat l-obbligu ta' negozjati fil-qasam ta' interkonnnessjoni ta' networks fuq l-operaturi ta' networks pubbliċi ta' komunikazzjonijiet biss. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tiddeciedi jekk, fid-dawl tal-istatut u n-natura tal-operaturi inkwistjoni fil-kawża prinċipali, dawn jistgħux jiġu kkwalfikati bhala operaturi ta' networks pubbliċi ta' komunikazzjonijiet.

(2) Awtorità regolatorja nazzjonali tista' tikkunsidra li kien ippreġudikat l-obbligu li tiġi mnegozzjata interkonnnessjoni meta impriża li ma jkollhiex sahha sinjifikattiva fuq is-suq toffri l-interkonnnessjoni lil impriża oħra fuq kundizzjonijiet unilaterali li jostakolaw l-iżvilupp ta' suq tal-immut kompetittiv meta dawn il-kundizzjonijiet jimpedixxu lill-klijenti tat-tieni impriża milli jibbenefikaw mis-servizzi tagħha.

(3) Awtorità regolatorja nazzjonali tista' tordna lil impriża li m'għandhiex sahha sinjifikattiva fuq is-suq imma li tikkontrolla l-aċċess għall-utenti finali biex tinnegozja in bona fede ma' impriża oħra interkonnnessjoni taż-żewġ networks inkwistjoni, jekk min jaġmel it-talba għal tali aċċess għandu jkun ikkwalfikat bhala operatur ta' networks pubbliċi ta' komunikazzjonijiet, jew interoperabilità tas-servizzi ta' SMS u ta' MMS jekk dan l-operatur ma jaqax taht din il-kwalifika.

(¹) ĠU C 197, 02.08.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-12 ta' Novembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundessozialgericht — il-Ġermanja) — Christian Grimme vs Deutsche Angestellten-Krankenkasse

(Kawża C-351/08) ⁽¹⁾

(Moviment liberu tal-persuni — Membru tal-bord tad-diretturi ta' kumpannija b'responsabbiltà limitata stabbilita taht id-dritt Svizzeru li jmxxi, fil-Ġermanja, fergħa ta' din il-kumpannija — Obbligu ta' adeżjoni mal-assigurazzjoni Ġermaniża tax-xjuħija — Eżenzjoni minn dan l-obbligu għall-membri tal-bord eżekuttiv ta' kumpannija b'responsabbiltà limitata stabbilita taht id-dritt Ġermaniż)

(2010/C 11/05)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundessozialgericht

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Christian Grimme

Konvenut: Deutsche Angestellten-Krankenkasse

Fil-preżenza ta': Deutsche Rentenversicherung Bund, Bundesagentur für Arbeit, BGL Bertil Grimme AG Insurance Brokers

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundessozialgericht — Interpretazzjoni tal-Artikoli 1, 5, 7 u 16, tal-ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa, u l-Konfederazzjoni Svizzera, min-naħa l-oħra, dwar il-moviment liberu tal-persuni kif ukoll tal-Artikoli 12, 17, 18 u 19 tal-Anness I ma' dan il-ftehim (ĠU L 114, p. 6) — Leġiżlazzjoni nazzjonali li timponi fuq membru tal-bord tad-diretturi ta' kumpannija rreġistrata fl-Svizzera, li jmxxi kumpannija sussidjarja tagħha fil-Ġermanja, l-obbligu li jidhol fi skema ta' assigurazzjoni tal-pensjoni Ġermaniża, filwaqt li teżenta minn dan l-obbligu lid-diretturi ta' kumpannija b'responsabbiltà limitata stabbilita taht id-dritt Ġermaniż.

Dispożittiv

Id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa, u l-Konfederazzjoni Svizzera, min-naħa l-oħra, dwar il-moviment liberu tal-persuni, iffirmit fil-Lussemburgu fil-21 ta' Ġunju 1999 u, b'mod partikolari, l-Artikoli 1, 5, 7 u 16 kif ukoll l-Artikoli 12, 17, 18 u 19 tal-Anness I ta' dan il-ftehim ma jipprekludux leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li teżiġi li persuna, li għandha n-nazzjonalità ta' dan l-Istat Membru u li hija impjegata fit-territorju ta' dan tal-aħħar, taffilja ruhha mal-iskema legali tal-assi-

gurazzjoni tax-xjuħija ta' dan l-Istat Membru, minkejja l-fatt li din il-persuna hija membru tal-bord tad-diretturi ta' kumpannija b'responsabbiltà limitata stabbilita taht id-dritt Svizzeru, filwaqt li l-membri tal-bord eżekuttiv tal-kumpannija b'responsabbiltà limitata stabbilita taht id-dritt ta' dan l-istess Stat Membru mhumiex obbligati jaffiljaw ruhhom ma' l-insemmija skema ta' assigurazzjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 272, 25.10.2008.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-12 ta' Novembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tan-Naczelny Sąd Administracyjny — Ir-Repubblika tal-Polonja) — Elektrownia Pątnów II sp. z o.o vs Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

(Kawża C-441/08) ⁽¹⁾

(Taxxi indiretti fuq il-ġbir tal-kapital azzjonarju — Self magħmul minn kumpannija b'kapital azzjonarju qabel l-adeżjoni tal-Istat Membru mal-Unjoni Ewropea — Suġġettar għad-dazju fuq il-kapital skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali — Konverżjoni ta' self f'azzjonijiet wara l-adeżjoni tal-Istat Membru mal-Unjoni Ewropea — Dazju fuq il-kapital fuq din l-operazzjoni ta' zieda tal-kapital azzjonarju — Applikazzjoni immedjata tal-leġiżlazzjoni ġdida)

(2010/C 11/06)

Lingwa tal-kawża: Il-Polakk

Qorti tar-rinviju

Naczelny Sąd Administracyjny

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Elektrownia Pątnów II sp. z o.o

Konvenut: Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Naczelny Sad Administracyjny (il-Polonja) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 4(1)(ċ), tat-tieni inċiż tal-Artikolu 5(3) u tal-Artikolu 10 tad-Direttiva tal-Kunsill 69/335/KEE, tas-17 ta' Lulju 1969, li tikkonċerna taxxi indiretti fuq il-ġbir tal-kapital (ĠU L 249, p. 25) — Self mehud minn kumpannija b'kapital azzjonarju u suġġettar għad-dazju fuq il-kapital skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali qabel l-adeżjoni tal-Istat Membru mal-Unjoni Ewropea — Issuġġettar għad-dazju fuq il-kapital taż-zieda tal-kapital li tirriżulta mill-konverżjoni ta' self f'ishma wara l-adeżjoni tal-Istat Membru mal-Unjoni Ewropea

Dispożittiv

It-tieni inċiż tal-Artikolu 5(3) tad-Direttiva tal-Kunsill 69/335/KEE, tas-17 ta' Lulju 1969, li tikkonċerna taxxi indiretti fuq il-ġbir tal-kapital, kif emendata bl-Att li jirrigwarda l-kundizzjonijiet tal-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika tal-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika tal-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika tas-Slovakkja u l-aġġustamenti għat-trattati li fuqhom hija stabbilita l-Unjoni Ewropea, jimponi li, waqt l-iffissar tal-ammont taxxabbli għall-finijiet tad-dazju fuq il-kapital fuq iż-żieda tal-kapital ta' kumpannija li sehħ permezz ta' konverżjoni fazzjonijiet, wara l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Polonja mal-Unjoni Ewropea, ta' self meħud minn din l-istess kumpannija qabel din l-adeżjoni, għandha tittiehed inkunsiderazzjoni t-tassazzjoni ta' qabel ta' dan is-self abbażi tal-liġi nazzjonali fis-sehħ f'dak iż-żmien.

(¹) ĠU C 327, 20.12.2008.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-12 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

(Kawża C-495/08) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 85/337/KEE — Stima tal-impatt ambjentali ta' proġetti — Obbligu li decijjoni sabiex proġett ma jiġix suġġett għal stima tkun motivata)

(2010/C 11/07)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: P. Oliver u J.-B. Laignelot, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: L. Seeboruth u H. Walker, aġenti, J. Maurici, barrister)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tad-Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE, tas-27 ta' Ġunju 1985, dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent (ĠU L 175, p. 40) — Obbligu li decijjoni sabiex proġett ma jiġix suġġett għal stima tkun motivata

Dispożittiv

(1) Billi ma sottomettix l-applikazzjonijiet għar-Review of Mineral Planning ipprezentati f'Wales qabel il-15 ta' Novembru 2000

għar-rekwiżiti tal-Artikoli 2(1) u 4(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE, tas-27 ta' Ġunju 1985, dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 97/11/KEE, tat-3 ta' Marzu 1997, ir-Renju tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht din id-direttiva.

(2) Ir-Renju tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 32, 07.02.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-12 ta' Novembru 2009 — Le Carbone-Lorraine SA vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-554/08 P) (¹)

(Appell — Kompetizzjoni — Akkordji — Artikolu 81KE u Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE — Suq tal-prodotti abbażi ta' karbonju u grafita għall-applikazzjonijiet elettrici u mekkaniċi — Artikolu 15(2) tar-Regolament Nru 17 — Determinazzjoni tal-ammont tal-multa — Gravità tal-ksur — Kooperazzjoni matul il-proċedura amministrattiva — Prinċipju tan-natura individwali tal-pieni — Trattament ugwali — Prinċipju ta' proporzjonalità)

(2010/C 11/08)

Lingwa tal-proċedura: Il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: Le Carbone-Lorraine SA (rappreżentanti: A. Winckler u H. Kanelopoulos, avukati)

Appellata: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: F. Castillo de la Torre u E. Gippini Fournier, aġenti)

Suġġett

Appell ipprezentat mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Il-Hames Awla), tat-8 ta' Ottubru 2008, Carbone-Lorraine vs Il-Kummissjoni (T-73/04), li biha l-Qorti tal-Prim'Istanza caħdet irrikors tar-rikorrenti għall-annullament tad-Decijjoni tal-Kummissjoni 2004/420/KEE, tat-3 ta' Diċembru 2003, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 tat-Trattat KE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE dwar akkordju fis-suq ta' prodotti abbażi tal-karbonju u tal-grafita għall-applikazzjonijiet elettrici u mekkaniċi jew, sussidjarjament, għall-annullament jew għat-tnaqqis tal-ammont tal-multa imposta fuq ir-rikorrenti — Ksur tal-prinċipju tan-natura individwali tal-pieni — Metodu ta' kalkolu tal-ammont tal-multa imposta — Kooperazzjoni mill-qrib u kostanti matul il-proċeduri amministrattivi — Prinċipji ta' proporzjonalità u ta' trattament ugwali

Dispożittiv

- (1) *L-appell huwa miċhud.*
- (2) *Le Carbone-Lorraine SA hija kkundannata għall-ispejjeż.*

(¹) ĠU C 44, 21.02.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-12 ta' Novembru 2009 — SGL Carbon AG vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-564/08 P) (¹)

(Appell — Kompetizzjoni — Akkordji — Artikoli 81 KE u 53 tal-Ftehim ŻEE — Suq tal-prodotti abbażi ta' karbonju u ta' grafita għal applikazzjonijiet elettrici u mekkaniċi — Artikolu 15(2) tar-Regolament Nru 17 — Linji gwida għall-kalkolu tal-multi — Dhul mill-bejgħ u sehem tas-suq rilevanti — Valur tal-konsum "kattiv" — Prinċipju ta' trattament ugwali — Prinċipju ta' proporzjonalità)

(2010/C 11/09)

Lingwa tal-proċedura: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: SGL Carbon AG (rappreżentant: M. Klusmann, Rechtsanwalt)

Appellata: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: F. Castillo de la Torre u W. Mölls, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Il-Hames Awla) tat-8 ta' Ottubru 2008, SGL Carbon vs Il-Kummissjoni (T-68/04), li permezz tagħha l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadhet irrikors tal-appellanti għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/420/KE, tat-3 ta' Diċembru 2003, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 tat-Trattat KE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE dwar akkordju fis-suq tal-prodotti abbażi ta' karbonju u ta' grafita għal applikazzjonijiet elettrici u mekkaniċi jew, sussidjarjament, għat-tnaqqis tal-multa imposta fuq l-appellanti — Nuqqas li jittiehed inkunsiderazzjoni, billi tqies bhala motiv ġdid inammissibbli, l-argument tal-appellanti dwar il-kunsiderazzjoni, fil-kalkolu tad-dhul mill-bejgħ u tas-sehem mis-suq tal-impriżi kkonċernati, tal-valur tal-konsum kattiv — Ksur tal-prinċipji ta' proporzjonalità u ta' trattament ugwali.

Dispożittiv

- (1) *L-appell huwa miċhud.*
- (2) *SGL Carbon AG hija kkundannata għall-ispejjeż.*

(¹) ĠU C 69, 21.03.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-12 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Belġju

(Kawża C-7/09) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2006/86/KE — Kundizzjonijiet ta' rintraċċabbiltà, notifikazzjoni dwar reazzjonijiet u avvenimenti ta' hsara serja, kif ukoll ċerti kundizzjonijiet tekniċi għall-ikkowdjar, l-ipproċessar, il-preżervazzjoni, il-ħażna u d-distribuzzjoni ta' tessuti u ċelluli umani — Nontraspożizzjoni fit-termini)

(2010/C 11/10)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: C. Cattabriga u J. Sénéchal, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju tal-Belġju (rappreżentant: D. Haven, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jadotta jew li jikkomunika, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/86/KE, tal-24 ta' Ottubru 2006, li timplimenta d-Direttiva 2004/23/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-kondizzjonijiet tar-rintraċċabbiltà, notifikazzjoni dwar reazzjonijiet u avvenimenti ta' hsara serja u ċerti kundizzjonijiet tekniċi għall-ikkowdjar, l-ipproċessar, il-preżervazzjoni, il-ħażna u d-distribuzzjoni ta' tessuti u ċelluli umani (GU L 294, p. 32)

Dispożittiv

- (1) *Billi ma adottax, fit-terminu previst fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 11(1) tad-Direttiva tal-Kummissjoni, tal-24 ta' Ottubru 2006, li timplimenta d-Direttiva 2004/23/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-kondizzjonijiet tar-rintraċċabbiltà, notifikazzjoni dwar reazzjonijiet u avvenimenti ta' hsara serja u ċerti kundizzjonijiet tekniċi għall-ikkowdjar, l-ipproċessar, il-preżervazzjoni, il-ħażna u d-distribuzzjoni ta' tessuti u ċelluli umani, il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mal-imsemmija direttiva, ir-Renju tal-Belġju naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taħt din id-direttiva.*

- (2) *Ir-Renju tal-Belġju huwa kkundannat għall-ispejjeż.*

(¹) ĠU C 69, 21.03.2009

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-12 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Italjana

(Kawża C-12/09) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2006/17/KE — Rekwiżiti tekniċi għad-donazzjoni, għall-ksib u għall-ittestjar tat-tessuti u taċ-ċelluli umani — Nuqqas ta' trasportazzjoni fit-terminu previst)

(2010/C 11/11)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: C. Cattabriga u S. Mortoni, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: I. Bruni, aġent, F. Arena, avvocato dello Stato)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas milli jadotta, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/17/KE, tat-8 ta' Frar 2006, li timplimenta d-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/23/KE rigward ċerti rekwiżiti tekniċi għad-donazzjoni, għall-ksib u għall-ittestjar tat-tessuti u taċ-ċelluli umani (ĠU L 330M, p. 162)

Dispożittiv

(1) Billi naqset milli tadotta, fit-terminu previst, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tikkonforma ruha mad-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/17/KE, tat-8 ta' Frar 2006, li timplimenta d-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/23/KE rigward ċerti rekwiżiti tekniċi għad-donazzjoni, għall-ksib u għall-ittestjar tat-tessuti u taċ-ċelluli umani, ir-Repubblika Taljana naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 2006/17.

(2) Ir-Repubblika Taljana hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 55, 07.03.2009

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-3 ta' Settembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Audiencia Provincial de La Coruña — Spanja) — Lubricantes y Carburantes Galaicos, S.L. vs GALP Energia España SAU

(Kawża C-506/07) ⁽¹⁾

(L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Kompetizzjoni — Akkordji — Artikolu 81 KE — Kuntratt ta' provvista esklużiva ta' karburanti u ta' kombustibbli konkluż bejn fornitur u operatur ta' pompa tal-petrol — Eżenzjoni — Ftehim ta' importanza minima — Regolament (KEE) Nru 1984/83 — Artikolu 12(2) — Regolament (KE) Nru 2790/1999 — Artikoli 4(a) u 5(a) — Tul tal-esklużività — Iffissar tal-prezz tal-bejgħ lill-pubbliku)

(2010/C 11/12)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Audiencia Provincial de La Coruña

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Lubricantes y Carburantes Galaicos, S.L.

Konvenuta: GALP Energia Energía España SAU

Suġġett

Talba għall-deċiżjoni preliminari — Audiencia Provincial de La Coruña — Interpretazzjoni tal-Artikolu 81(1)(a) KE, tal-Premessa 8 u tal-Artikoli 10 u 12(1)(c) u (2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1984/83, tat-22 ta' Ġunju 1983, dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 85(3) tat-Trattat għal kategoriji ta' ftehim ta' xiri esklużiv (ĠU L 173, p. 5) u tal-Artikoli 4(1) u 5 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2790/1999, tat-22 ta' Diċembru 1999, dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 81(3) tat-Trattat għal kategoriji ta' ftehim vertikali u prattici miftiehma (ĠU L 336, p. 21) — Ftehim ta' distribuzzjoni esklużiva ta' karburanti u ta' kombustibbli bejn fornitur u operatur ta' pompa tal-petrol — Pompa tal-petrol mibnija mill-fornitur permezz ta' konċessjoni għall-bini u l-iżviluppar mogħtija mill-bejgiegħ mill-ġdid għal perijodu ta' 25 sena fuq parti mill-proprjetà u mogħtija għat-tgawdija minn dan tal-aħħar għall-istess tul ta' żmien

Dispożittiv

(1) Kuntratt, bħal dak inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li jipprovdi għall-istabbiliment ta' dritt in rem, imsejjah "konċessjoni għall-bini u l-iżviluppar", favur fornitur ta' prodotti taż-żejt għal perijodu ta' 25 sena u li jawtorizza lil dan tal-aħħar jibni pompa tal-petrol u jagħtiha b'kiri lill-proprjetarju tal-art għal perijodu ekwivalenti għat-tul ta' żmien ta' dan id-dritt, fil-każ li jkun fih

klawżoli dwar l-iffissar tal-prezz tal-bejgħ ta' prodotti lill-pubbliku u/jew dwar obbligu ta' xiri esklużiv jew ta' nonkompetizzjoni li l-perijodu tal-applikazzjoni tiegħu jeċċedi l-limiti ta' żmien previsti mir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1984/83, tat-22 ta' Ġunju 1983, dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu [81](3) tat-Trattat għal kategoriji ta' ftehim ta' xiri esklużiv, kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1582/97, tat-30 ta' Lulju 1997, kif ukoll kif previsti mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2790/1999, tat-22 ta' Diċembru 1999, dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 81(3) tat-Trattat għal kategoriji ta' ftehim vertikali u prattiċi miftiehma, ma jaqax taht il-projbizzjoni stabbilita fl-Artikolu 81(1) KE, bil-kundizzjoni li ma jkunx jista' jaffettwa l-kummerċ bejn l-Istati Membri u li m'għandux l-għan jew l-effett li jirrestringi b'mod sinjifikattiv il-kompetizzjoni, liema fatt għandu jiġi stabbilit mill-qorti tar-rinviju billi tiehu inkunsiderazzjoni, b'mod partikolari, il-kuntest ekonomiku u legali li fihi jinsab dan il-kuntratt.

- (2) L-Artikolu 12(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1984/83, kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1582/97, għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix, għall-finijiet tal-implementazzjoni tad-deroga prevista f'dan l-artikolu, li l-perijodu tal-applikazzjoni ta' ftehim ta' esklużività jeċċedi l-limiti ta' żmien previsti mill-imsemmi regolament fil-każ fejn il-proprietarju ta' art ta' lil fornitur konċessjoni għall-bini u l-iżvilupp għal perijodu ta' 25 sena u fejn dan tal-aħħar obbliga ruhu li jibni pompa tal-petrol mogħtija b'kiri lill-proprietarju tal-art sabiex jopera tali pompa tal-petrol għal perijodu ekwivalenti għat-tul ta' żmien ta' dan id-dritt.
- (3) L-Artikolu 5(a) tar-Regolament Nru 2790/1999 għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix, għall-finijiet tal-implementazzjoni tad-deroga prevista f'dan l-artikolu, li t-tul ta' żmien tal-applikazzjoni ta' ftehim ta' esklużività jeċċedi l-limiti ta' żmien previsti mill-imsemmi regolament fil-każ fejn il-proprietarju ta' art ta' lil fornitur konċessjoni għall-bini u l-iżvilupp għal 25 sena u fejn dan tal-aħħar obbliga ruhu li jibni pompa tal-petrol mogħtija b'kiri lill-proprietarju tal-art sabiex jopera tali pompa tal-petrol għal perijodu ekwivalenti għat-tul ta' żmien ta' dan id-dritt.
- (4) Il-klawżoli kuntrattwali dwar il-prezz tal-bejgħ ta' prodotti lill-pubbliku bħal dawk inkwistjoni fil-kawża prinċipali, jistgħu jibbenefikaw mill-eżenzjoni skont il-kategoriji taht ir-Regolament Nru 1984/83, kif emendat bir-Regolament Nru 1582/97, kif ukoll bir-Regolament Nru 2790/1999, jekk il-fornitur jillimita ruhu li jimponi prezz tal-bejgħ massimu jew li jirakkomanda prezz tal-bejgħ u jekk, għaldaqstant, il-bejgiegħ mill-ġdid għandu possibbiltà reali li jiddetermina dan il-prezz tal-bejgħ. Min-naħa l-oħra, tali klawżoli ma jistgħux jibbenefikaw minn l-imsemmija eżenzjoni jekk dawn iwasslu, direttament jew permezz ta' mezzi indiretti jew mohbija, għall-iffissar tal-prezz tal-bejgħ lill-pubbliku jew għal impożizzjoni tal-prezz tal-bejgħ minimu mill-fornitur. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tfttex mill-ġdid jekk tali obbligi jorbtux lill-bejgiegħ mill-ġdid, billi tiehu inkunsiderazzjoni l-obbligi

kuntrattwali kollha mehuda fil-kuntest ekonomiku u legali tagħhom, kif ukoll l-aġir tal-partijiet fil-kawża prinċipali.

(¹) ĠU C 37, 09.02.2008

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tas-17 ta' Settembru 2009 (talbiet għal deċiżjoni preliminari mill-Oberlandesgericht Naumburg — Il-Ġermanja) — Investitionsbank Sachsen-Anhalt — Anstalt der Norddeutschen Landesbank — Girozentrale vs Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt

(Kawżi magħquda C-404/08 u C-409/08) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Inammissibilità manifesta)

(2010/C 11/13)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Oberlandesgericht Naumburg

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Investitionsbank Sachsen-Anhalt — Anstalt der Norddeutschen Landesbank — Girozentrale

Konvenuta: Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Oberlandesgericht Naumburg — Interpretazzjoni tal-Artikolu 86 KE, flimkien mal-Artikolu 81(1)(a) u (d) u 81(2) KE — Legiżlazzjoni nazzjonali li ttipprovdi għall-eżenzjoni mill-ispejjeż legali favur bank ta' investment stabbilit mill-Istat

Dispożittiv

It-talbiet għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Oberlandesgericht Naumburg, permezz tad-deċiżjonijiet tal-1 u tat-2 ta' Settembru 2008, huma manifestament inammissibbli.

(¹) ĠU C 327, 20.12.2008

**Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-23 ta' Settembru 2009 —
Complejo Agrícola, SA vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet
Ewropej, Ir-Renju ta' Spanja**

(Kawża C-415/08 P) ⁽¹⁾

(Appell — Protezzjoni tal-habitat naturali — Lista ta' siti ta' importanza Komunitarja għar-reġjun bijoġeografiku Mediteranju — Deciżjoni tal-Kummissjoni — Rikors għal annullament ippreżentat minn persuni fiżiċi u ġuridiċi — Ammissibbiltà — Appell manifestament infondat)

(2010/C 11/14)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Partijiet

Appellanti: Complejo Agrícola, SA (rappreżentanti: A. Menéndez Menéndez u G. Yanguas Montero, abogados)

Appellati: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, (rappreżentanti: D. Recchia u A. Alcover San Pedro, aġenti), Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentanti: F. Díez Moreno, aġent)

Suġġett

Appell ippreżentat mid-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (L-Ewwel Awla) tal-14 ta' Lulju 2008, Complejo Agrícola, SA vs Il-Kummissjoni (T-345/06) li permezz tiegħu l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadet bhala inammissibbli t-talba għall-annullament parzjali tal-Artikolu 1 u tal-Anness I tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/613/KE, tad-19 ta' Lulju 2006, li tistabbilixxi, skont id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE, il-lista tas-siti ta' importanza għall-Komunità għar-reġjun bijoġeografiku Mediteranju (ĠU L 259, p. 1) sa fejn dawn jistabbilixxu s-sit imsejjah "Acebuchales de la Campiña Sur de Cádiz" li fiha tinsab attività agrikola li r-rikorrent huwa l-proprjetarju tagħha, bhala sit ta' importanza għall-Komunità għar-reġjun bijoġeografiku Mediteranju.

Dispożittiv

- (1) L-appell huwa miċhud.
- (2) Complejo Agrícola SA hija kkundannata għall-ispejjeż.
- (3) Ir-Renju ta' Spanja għandu jbati l-ispejjeż tiegħu.

⁽¹⁾ ĠU C 313, 6.12.2008

**Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-23 ta' Settembru 2009 —
Calebus, SA vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej,
Ir-Renju ta' Spanja**

(Kawża C-421/08 P) ⁽¹⁾

(Appell — Protezzjoni tal-habitat naturali — Lista ta' siti ta' importanza Komunitarja għar-reġjun bijoġeografiku Mediteranju — Deciżjoni tal-Kummissjoni — Rikors għal annullament ippreżentat minn persuni fiżiċi u ġuridiċi — Ammissibbiltà — Appell manifestament infondat)

(2010/C 11/15)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Partijiet

Appellanti: Calebus, SA (rappreżentant: R. Bocanegra Sierra, avukat)

Appellati: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: D. Recchis u A. Alcover San Pedro, aġenti)

Suġġett

Appell ippreżentat mid-Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (L-Ewwel Awla), tal-14 ta' Lulju 2008, Calebus vs Il-Kummissjoni (T-366/06), li permezz tiegħu l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadet bhala inammissibbli t-talba għall-annullament parzjali tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/613/KE, tad-19 ta' Lulju 2006, li tistabbilixxi, skont id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE, il-lista tas-siti ta' importanza għall-Komunità għar-reġjun bijoġeografiku Mediteranju (ĠU L 259, p. 1), sa fejn hija tinnomina s-sit imsejjah "Ramblas de Gergal, Tabernas y Sur de Sierra Alhamilla" li fuqu tinsab art tal-appellanti, bhala sit ta' importanza għall-Komunità għar-reġjun bijoġeografiku Mediteranju.

Dispożittiv

- (1) L-appell huwa miċhud
- (2) Calebus SA hija kkundannata għall-ispejjeż.
- (3) Ir-Renju ta' Spanja għandu jbati l-ispejjeż tiegħu.

⁽¹⁾ ĠU C 55, 7.03.2009

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tal-24 ta' Settembru 2009 — Alcon Inc. vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), *Acri.Tec AG Gesellschaft für ophthalmologische Produkte

(Kawża C-481/08 P) ⁽¹⁾

(Appell — Trade mark Komunitarja — Trade mark verbali BioVisc — Oppożizzjoni tal-proprjetarju tat-trade marks verbali Komunitarji u internazzjonali PROVISC u DUOVISC — Oppożizzjoni miċhuda mill-Bord tal-Appell tal-UASI)

(2010/C 11/16)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Alcon Inc. (rappreżentant: M. Graf, Rechtsanwalt)

Appellati: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Folliard-Monguiral, aġent), *Acri.Tec AG Gesellschaft für ophthalmologische Produkte (rappreżentant: H. Förster, Rechtsanwalt)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Ir-Raba' Awla), tal-10 ta' Settembru 2008, Alcon vs UASI u *Acri.Tec (T-106/07) li permezz tagħha l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadet rikors għal annullament ipprezentat mill-proprjetarju tat-trade marks verbali Komunitarji u internazzjonali "PROVISC" u "DUOVISC" għal prodotti fil-klassi 5 kontra d-Deċiżjoni R 660/2006-2 tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (UASI), tat-8 ta' Frar 2005, li tannulla d-deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Kancellazzjoni li tirrifjuta r-reġistrazzjoni tat-trade mark verbali "BioVisc" għal prodotti fil-klassi 5 fil-kuntest tal-oppożizzjoni mressqa mill-appellanti.

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Alcon Inc. hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 19, 24.01.2009

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-24 ta' Settembru 2009 — Município de Gondomar vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-501/08 P) ⁽¹⁾

(Appell — Fondi ta' Koeżjoni — Regolament (KE) Nru 1164/94 — Revoka ta' għajjnuna finanzjarja Komunitarja — Rikors għal annullament — Ammissibbiltà — Atti li jikkonċernaw direttament u individwalment lill-appellant)

(2010/C 11/17)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Partijiet

Appellant: Município de Gondomar (rappreżentanti: J.L. da Cruz Vilaça u L. Pinto Monteiro, avukati)

Appellata: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: P. Guerra e Andrade u B. Conte, aġenti)

Suġġett

Appell mid-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Ir-Raba' Awla) tal-10 ta' Settembru 2008, Município de Gondomar vs Il-Kummissjoni (T-324/06), li permezz tiegħu l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadet bhala inammissibbli t-talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2006) 3782 tas-16 ta' Awwissu 2006, dwar ir-revoka tal-għajjnuna finanzjarja mogħtija mill-Fond ta' Koeżjoni għall-proġett Nru 95/10/61/017 intitolat "Żvilupp ta' Grand Porto Sud — Sottosistema ta' Gondomar".

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Il-Município de Gondomar huwa kkundannat għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 19, 24.01.2009

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Ħames Awla) tal-24 ta' Settembru 2009 — HUP Usługi Polska sp. z o.o., (li qabel kienet HP Temporärpersonalgesellschaft mbH) vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Manpower Inc.

(Kawża C-520/08) ⁽¹⁾

(Appell — Trade mark Komunitarja — Regolament (KE) Nru 40/94 — Talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Artikolu 7(1)(b) sa (d) u (g) — Trade mark verbali Komunitarja I.T.@MANPOWER)

(2010/C 11/18)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Appellanti: HUP Usługi Polska sp. z o.o., (li qabel kienet HP Temporärpersonalgesellschaft mbH) (rappreżentant: M. Ciresa, Rechtsanwalt)

Partijiet ohra fil-proċedura: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Folliard-Monguiral, aġent), Manpower Inc. (rappreżentanti: V. Marsland, Solicitor, A. Bryson, Barrister)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Il-Ħames Awla) tal-24 ta' Settembru 2008, HUP Usługi Polska vs UASI — Manpower (I.T.@MANPOWER) (T-248/05), li biha l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadet rikors għal annullament ippreżentat kontra d-Deċiżjoni R 124/2004-4 tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (UASI), tal-5 ta' April 2005, li ħadet l-appell mid-deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kanċellazzjoni li ħadet it-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark verbali Komunitarja "I.T.@MANPOWER" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 16, 35, 38, 41 u 42 — Trade mark li mhijiex ta' natura deskrittiva

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) HUP Usługi Polska sp. z o.o. hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 55, 07.03.2009

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-1 ta' Ottubru 2009 — Agrar-Invest-Tatschl GmbH vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-552/08 P) ⁽¹⁾

(Appell — Kodiċi Doganali — Artikolu 220(2)(b) — Irkupru a posteriori ta' dazji fuq l-importazzjoni — Nuqqas ta' dhul fil-kontijiet a posteriori ta' dazji fuq l-importazzjoni — Avviż għall-importaturi — Bona fede)

(2010/C 11/19)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: Agrar-Invest-Tatschl GmbH (rappreżentant: O. Wenzlaff, Rechtsanwalt)

Appellata: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: S. Schönberg, aġent, B. Wägenbaur, Rechtsanwalt)

Suġġett

Appell ippreżentat mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tmien Awla), tat-8 ta' Ottubru 2008, Agrar-Invest-Tatschl vs Il-Kummissjoni (T-51/07), li permezz tagħha l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadet ir-rikors għall-annullament parzjali tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2006) 5789 finali, tal-4 ta' Dicembru 2006, li tiddeciedi favur l-irkupru a posteriori ta' parti mid-dazji fuq l-importazzjoni dovuti mill-appellanti għall-importazzjoni ta' zokkor li ġej mill-Kroazja — Esklużjoni tal-bona fede tal-persuna responsabbli għall-ħlas tat-taxxa f'każ ta' pubblikazzjoni mill-Kummissjoni ta' avviż lill-importaturi — Evalwazzjoni żbaljata tar-rilevanza li għandha l-konferma a posteriori tal-awtentività u tal-eżattezza taċ-ċertifikati ta' oriġini mill-amministrazzjoni doganali tal-Istat ta' esportazzjoni fuq il-kriterju tal-bona fede

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Agrar-Invest-Tatschl GmbH hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 55, 07.03.2009.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Gerechthof te Amsterdam (L-Olanda) fid-29 ta' Lulju 2009 — Il-prosekuzzjoni vs X

(Kawża C-297/07)

(2010/C 11/20)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Gerechthof te Amsterdam (Il-Pajjiżi l-Baxxi).

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Il-prosekuzzjoni

Konvenut: X

Domandi preliminari

(1) Is-sitwazzjoni fejn persuna li hija ċittadina tal-Unjoni Ewropea li kontriha jeżistu suspetti gravi u li l-ghan ewlieni tar-residenza tagħha fi Stat Membru tal-Komunità Ewropea li mhux iestat taċ-ċittadinanza tagħha huwa biex twettaq attivitajiet kriminali, taqa' taht il-qasam jew il-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat KE, b'mod partikolari taht l-Artikoli 12 KE, 18 KE, 43 KE *et seq.*, u 49 KE *et seq.* tiegħu?

F'każ li r-risposta għall-ewwel domanda tkun fl-affermattiv għal dak li jirrigwarda l-Artikolu 18 KE:

2 (a) Dispożizzjoni bħal dik tal-Artikolu 67(2) tal-Kodiċi Olandiż tal-Proċedura Penali, inkwantu din tippermetti d-detenzjoni preventiva ta' persuni li jaqgħu taht il-qasam ta' applikazzjoni tal-Artikolu 18 KE li għandhom id-domicilju jew ir-residenza fissa tagħhom fi Stat Membru iehor barra mill-Olanda, għandha tkun meqjusa bħala restrizzjoni għad-dritt ta' ċittadin li jmur minn post għal iehor u li joqgħod liberament kif previst minn dan l-artikolu?

2 (b) Jekk dan huwa l-każ, dik id-dispożizzjoni, li tippermetti d-detenzjoni preventiva taċ-ċittadini tal-Unjoni li għandhom id-domicilju jew ir-residenza fissa tagħhom fi Stat Membru iehor barra mill-Olanda, minhabba li din giet adottata fil-kuntest tal-importanza ta' traċċi effettivi ta' suspetti, tal-prosekuzzjoni u tal-ġustizzja, tikkostitwixxi ġustifikazzjoni aċċettabbli bbażata fuq kunsiderazzjonijiet oġġettivi ta' interess generali indipendenti miċ-ċittadinanza tal-persuni kkonċernati u proporzjonali għall-ghan legittimu li għandu d-dritt nazzjonali?

F'każ li r-risposta għall-ewwel domanda tkun fl-affermattiv fir-rigward tal-Artikoli 49 KE *et seq.*:

(3) Dispożizzjoni bħal dik tal-Artikolu 67(2) tal-Kodiċi Olandiż tal-Proċedura Penali, inkwantu din tippermetti d-detenzjoni preventiva ta' ċittadini ta' Stati Membri li għandhom id-domicilju jew ir-residenza fissa tagħhom fi Stat Membru iehor barra mill-Olanda, għandha tkun meqjusa bħala restrizzjoni fuq il-libertà li jiġu pprovduti servizzi msemija fl-Artikoli 49 KE *et seq.*, inkwantu tinvolvi diskriminazzjoni bbażata fuq il-fatt li l-fornitur tas-servizzi ma għandux id-domicilju jew ir-residenza fissa tiegħu fl-Istat tas-servizz, iżda fi Stat Membru iehor tal-Komunità?

F'każ ta' risposta negattiva għal wahda mid-domandi 2 u 3:

(4) Dispożizzjoni bħal dik tal-Artikolu 67(2) tal-Kodiċi Olandiż tal-Proċedura Penali, inkwantu din tippermetti d-detenzjoni preventiva ta' ċittadini ta' Stati Membri li għandhom id-domicilju jew ir-residenza fissa tagħhom fi Stat Membru iehor barra mill-Olanda, għandha tkun

meqjusa bħala diskriminazzjoni minhabba ċittadinanza, kif ipprojbita taht l-Artikoli 12 KE (projbizzjoni ġenerali ta' diskriminazzjonijiet fil-qasam ta' applikazzjoni tat-Trattat), 43 KE *et seq.* (projbizzjoni ta' diskriminazzjonijiet minhabba ċittadinanza fil-qasam tal-libertà ta' stabbiliment) u 49 KE *et seq.* (projbizzjoni ta' diskriminazzjonijiet minhabba ċittadinanza fil-qasam tal-libertà li jiġu pprovduti servizzi)?

F'każ ta' risposta affermattiva għal wahda mid-domandi 3 u 4:

(5) Dispożizzjoni bħal dik prevista fl-Artikolu 67(2) tal-Kodiċi Olandiż tal-Proċedura Penali, li tippermetti d-detenzjoni preventiva ta' ċittadini ta' Stati Membri li għandhom id-domicilju jew ir-residenza fissa tagħhom fi Stat Membru iehor barra mill-Olanda, tista', minhabba li din giet adottata fil-kuntest tal-importanza ta' traċċi effettivi ta' suspetti, tal-prosekuzzjoni u tal-ġustizzja, tkun meqjusa bħala legali għal raġunijiet ta' ordni pubblika, sigurtà u sahha pubblika, kif previst mill-Artikoli 45 KE sa 48 KE inkluz, u l-Artikolu 55 KE?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-College van Beroep (il-Pajjiżi Baxxi) fis-27 ta' Awwissu 2009 — J.A. van Delft et vs College van zorgverzekeringen

(Kawża C-345/09)

(2010/C 11/21)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Qorti tar-rinviju

College van Beroep

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: J.A. van Delft *et.*

Konvenut: College van zorgverzekeringen.

Domandi preliminari

(1) L-Artikoli 28, 28a u 33 tar-Regolament Nru 1408/71 ⁽¹⁾, id-dispożizzjonijiet tal-Punt 1(a) u (b) tat-Taqsima R tal-Anness VI tar-Regolament Nru 1408/71 u l-Artikolu 29 tar-Regolament Nru 574/72 għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu dispożizzjoni nazzjonali bħall-Artikolu 69 taz-Zvw [Zorgverzekeringwet], safejn il-pussessur ta' pensjoni li jista', bħala regola, isostni d-dritt taht l-Artikoli 28 u 28a tar-Regolament Nru 1408/71, għandu jirreġistra ruhu maċ-Cvz [College voor zorgverzekeringen] u li għandha tinzamm kontribuzzjoni mill-pensjoni dan il-pussessur, anki jekk mhux irreġistrat fis-sens tal-Artikolu 29 tar-Regolament Nru 574/72 ⁽²⁾?

(2) L-Artikolu 39 KE jew l-Artikolu 18 KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu dispożizzjoni nazzjonali bħal dik tal-Artikolu 69 taz-Zvw, safejn ċittadin tal-UE li jista', bħala regola, isostni d-dritt taht l-Artikoli 28 u 28a tar-Regolament Nru 1408/71, għandu jirreġistra ruhu maċ-Cvz u li għandha tinżamm kontribuzzjoni mill-pensjoni ta' dan iċ-ċittadin, anki jekk mhuwiex irreġistrat fis-sens tal-Artikolu 29 tar-Regolament Nru 574/72?

mal-kuncett ta' rċevuta stabbiliti fl-Artikolu 2(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/115⁽¹⁾ li temenda d-Direttiva 77/388/KEE⁽²⁾ bil-għan li tissimplifika, timmodernizza u tqabbel il-kondizzjonijiet stabbiliti biex tinhareġ il-fattura rigward it-taxxa fuq il-valur miżjud?

Jekk ir-risposta għal din id-domanda tkun fl-affermattiv:

- (¹) Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71, tal-14 ta' Ġunju 1971, dwar l-applikazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali għall-persuni impjegati u l-familja tagħhom li jiċċaqilqu għewwa l-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 5, Volum 1, p. 35).
- (²) Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 574/72, tal-21 ta' Marzu 1972, li jistipula l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 1408/71 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 5, Volum 1, p. 83).

(2) Il-prassi ta' Stat Membru li jippenalizza d-difetti formali ta' rċevuta li fuqha hija bbażata talba għal tnaqqis billi jirrifjuta li jirrikonoxxi d-dritt għal tnaqqis tmur kontra l-Artikoli 17(1), 18(1)(a) u 22(3)(a) u (b) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill?

(3) Huwa biżżejjed, sabiex jiġi eżerċitat id-dritt għal tnaqqis, li jiġu sodisfatti r-rekwiżiti tal-Artikolu 22(3)(b) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill, jew inkella, sabiex jiġi eżerċitat id-dritt għal tnaqqis, u sabiex irċevuta tiġi aċċetta bħala dokument kredibbli, għandhom jiġu osservati r-rekwiżiti u l-obbligi kollha pprovduti fid-Direttiva 2001/115?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Baranya Megyei Bíróság (Ir-Repubblika Ungeriza) fl-14 ta' Settembru 2009 — Pannon Gép Centrum Kft. vs APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály Dél-dunántúli Kihelyezett Hatósági Osztály

(Kawża C-368/09)

(2010/C 11/22)

Lingwa tal-kawża: l-Ungeriz

Qorti tar-rinviju

Baranya Megyei Bíróság.

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Pannon Gép Centrum Kft.

Konvenut: APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály, Dél-dunántúli Kihelyezett Hatósági Osztály

Domandi preliminari

(1) Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 13(1)(16) tal-liġi nazzjonali dwar il-VAT (Liġi Nru LXXIV tal-1992) li kienu japplikaw fiż-żmien meta nharġet l-irċevuta inkwiżjoni u tal-Artikolu 1/E(1) tad-Digriet Nru 24 tal-1995 (XI. 22.) tal-Ministru tal-Finanzi, b'mod partikolari fid-dawl tal-Artikolu 13(1)(16)(f) tal-Liġi dwar il-VAT, huma kompatibbli mal-karatteristiċi u

(¹) Direttiva tal-Kunsill 2001/115/KE, tal-20 ta' Diċembru 2001, li temenda d-Direttiva 77/388/KEE bil-għan li tissimplifika, timmodernizza u tqabbel il-kondizzjonijiet stabbiliti biex tinhareġ il-fattura rigward it-taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU 2002, L 15, p. 24).

(²) Is-Sitt Direttiva tal-Kunsill, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU L 145, p. 1).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Baranya Megyei Bíróság (l-Ungerija) fil-5 ta' Ottubru 2009 — Uszodaépítő Kft. vs APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály

(Kawża C-392/09)

(2010/C 11/23)

Lingwa tal-kawża: L-Ungeriz

Qorti tar-rinviju

Baranya Megyei Bíróság

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Uszodaépítő Kft.

Konvenut: APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály

Domandi preliminari

- (1) Hija kompatibbli mal-Artikoli 17 u 20 tas-Sitt Direttiva ⁽¹⁾, dispożizzjoni ta' liġi ta' Stat Membru, li dahlet fis-sehh fl-1 ta' Jannar 2008, wara li nholoq id-dritt għal tnaqqis, u li, għall-finijiet tat-tnaqqis ta' VAT imħallsa u ddikjarata fir-rigward ta' provvisti ta' oġġetti jew servizzi magħmula matul is-sena finanzjarja 2007, tirrikjedi bidla fil-kontenut tal-fatturi u l-preżentata ta' dikjarazzjoni addizzjonali?
- (2) Hija kompatibbli mal-prinċipji ġenerali tad-dritt Komunitarju, u, b'mod partikolari, hija oġġettivament iġġustifikata, raġonevoli, proporzjonata u konsistenti mal-prinċipju ta' ċertezza legali, il-miżura stipulata fl-Artikolu 269(1) tal-liġi ġdida dwar il-VAT, li skontha, jekk ir-rekwiżiti previsti f'dan l-artikolu jkunu sodisfatti, id-drittijiet u l-obbligi għandhom jiġu evalwati u applikati skont id-dispożizzjonijiet ta' din il-liġi l-ġdida, anki meta dawn inholqu qabel id-dhul fis-sehh tagħha, fit-terminu ta' preskrizzjoni?

⁽¹⁾ Is-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Meju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU L 145, p. 1.)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa min-Nejvyšší správní soud (Ir-Repubblika Ċeka) fil-5 ta' Ottubru 2009 — Bezpečnostní softwarová asociace — Svaz softwarové ochrany vs Ministeru tal-Kultura

(Kawża C-393/09)

(2010/C 11/24)

Lingwa tal-kawża: Iċ-Ċek

Qorti tar-rinviju

Nejvyšší správní soud

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Bezpečnostní softwarová asociace — Svaz softwarové ochrany

Konvenut: Ministeru tal-Kultura

Domandi preliminari

- (1) L-Artikolu 1(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/250/KEE, tal-14 ta' Meju 1991, dwar il-protezzjoni legali ta' programmi tal-kompjuter ⁽¹⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens li, għall-finijiet tal-protezzjoni tad-drittijiet tal-awtur fuq programm tal-

kompjuter, bhala xogħol protett mid-drittijiet tal-awtur skont l-imsemmija direttiva, "espressjoni f'kull forma ta' programm tal-kompjuter" għandha tfigher ukoll user interface grafiku ta' programm tal-kompjuter jew parti minnu?

- (2) Fil-każ ta' risposta pożittiva għall-ewwel domanda, xandir televiżiv li jippermetti lill-pubbliku, perċezzjoni sensorjali tal-user interface grafiku ta' programm tal-kompjuter, jew parti minnu, għalkemm minghajr il-possibbiltà ta' kontroll attiv ta' dan il-programm, huwa komunikazzjoni lill-pubbliku ta' xogħol protett mid-drittijiet tal-awtur, jew ta' parti minnu, fis-sens tal-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 2001/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Meju 2001, dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti ta' drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà tal-informazzjoni ⁽²⁾?

⁽¹⁾ ĠU L 122, tas-17 ta' Meju 1991, p. 42; edizzjoni speċjali biċ-Ċek, Kapitolu 17, Taqsima 1, p. 114.

⁽²⁾ ĠU L 167, tat-22 ta' Ġunju 2001, p. 10; edizzjoni speċjali biċ-Ċek, Kapitolu 17, Taqsima 1, p. 230.

Appell ipprezentat fit-3 ta' Ottubru 2009 minn Evropaïki Dynamiki — Proïgmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE mid-digriet mogħti mill-Qorti tal-Prim'Istanza (Ir-Raba' Awla) fit-2 ta' Lulju 2009 fil-Kawża T-279/06, Evropaïki Dynamiki — Proïgmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE vs Il-Bank Ċentrali Ewropew

(Kawża C-401/09 P)

(2010/C 11/25)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Evropaïki Dynamiki — Proïgmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (rappreżentanti: N. Korogiannakis u M. Dermizakis, Δικηγόροι)

Appellat: Il-Bank Ċentrali Ewropew

Talbiet tal-appellanti

— tirrevoka d-deċiżjoni tal-Qorti tal-Prim'Istanza;

— tannulla d-deċiżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew li permezz tagħha huwa kkunsidra b'mod sfavorevoli l-offerta tal-appellanti u ta l-kuntratt lill-kuntrattur magħżul;

— tikkundanna lill-BĊE għall-ispejjeż legali u spejjeż ohra tal-appellanti relatati mal-proċeduri fl-ewwel istanza, anki jekk l-appellanti preżenti jiġi miċhud kif ukoll dawk tal-appellanti preżenti, fil-kaz li dan jintlaqa'.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti ssostni li l-eċċezzjoni ta' inammissibbiltà mqajma mill-konvenut fir-risposta kellha tiġi ddikjarata inammissibbli minhabba l-fatt li mhijiex konformi mal-Artikolu 114 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza li speċifikament jipprovdi li tali eċċezzjoni għandha titqajjem "permezz ta' att separat". L-appellanti ssostni wkoll li, billi aċċettat l-eċċezzjoni ta' inammissibbiltà u billi naqset milli tikkummenta dwar l-argumenti tal-appellanti fir-rigward tal-eċċezzjoni, il-Qorti tal-Prim'Istanza kisret l-Artikolu 36 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja.

L-appellanti hija tal-opinjoni li l-Qorti tal-Prim'Istanza żbaljat meta ddecidiet li Evropaiki Dynamiki, peress li l-offerta tagħha kienet inaċċettabbli, ma kellhiex interess ġuridiku li titlob stharrig ġudizzjarju tad-deċiżjoni tal-awtorità kontraenti. L-appellanti targumenta wkoll li l-Qorti tal-Prim'Istanza żbaljat meta kkunsidrat li kien neċessarju għall-appellanti li tikseb Arbeitnehmerüberlassungsgenehmigung (AUG) sabiex tkun tista' toffri s-servizzi tagħha legalment.

Fl-ahhar nett, l-appellanti ssostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza naqset milli tapplika d-dispożizzjonijiet legali rilevanti dwar id-dmir tal-awtorità kontraenti li timmotiva d-deċiżjoni tagħha.

Rikors ipprezentat fl-20 ta' Ottubru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja

(Kawża C-404/09)

(2010/C 11/26)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: F. Castillo de la Torre, D. Recchia u J.-B. Laignelot, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju ta' Spanja

Talbiet tar-rikorrenti

— Il-Kummissjoni titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja joghġobha tiddikjara li:

(a) billi awtorizza l-minjieri miftuħa "Fonfría", "Nueva Julia" u "Los Ladrones" mingħajr ma ssuġġetta din l-awtorizz-

azzjoni għal stima li tippermetti li jiġu identifikati, deskritti u stmati b'mod xieraq l-effetti diretti, indiretti u kumulattivi tal-proġetti ta' minjieri miftuħa eżistenti, ir-Renju ta' Spanja naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikoli 2, 3 u 5(1) u (3) tad-Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE⁽¹⁾, tas-27 ta' Ġunju 1985, dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent, kif emendata bid-Direttiva 97/11/KEE;

(b) billi, sa mill-2000, is-sena meta s-sit "Alto Sil" ġie kklasifikat bħala zona ta' protezzjoni speċjali (iktar 'il quddiem "ŽPS");

— awtorizza l-minjieri miftuħa "Nueva Julia" u "Los Ladrones" mingħajr ma ssuġġetthom għal stima xierqa tal-eventwali effetti tal-imsemmija proġetti u, f'kull kaz, mingħajr ma ssodisfa l-kundizzjonijiet li jippermettu t-tweqqif ta' proġett minkejja r-riskju li l-proġetti msemmija iktar 'il fuq jinvolvu fil-konfront tal-ispeċi tas-serduq selvaġġ (*Tetrao urogallus*) li tikkostitwixxi wiehed mill-valuri li mmotivaw il-klasifikazzjoni taż-ŽPS "Alto Sil" u, fin-nuqqas ta' soluzzjonijiet ohra, għal raġunijiet obbligatorji ohra li huma konnessi mal-interess pubbliku u biss wara li jkun ikkomunika lill-Kummissjoni l-miżuri kumpensatorji mehtieġa sabiex jiggarantixxi l-koerenza ta' Red Natura 2000;

— ma adottax il-miżuri mehtieġa sabiex jevita d-deterjorament tal-habitats tal-ispeċi tas-serduq selvaġġ kif ukoll it-tfixkil kunsiderevoli li l-minjieri "Feixolín", "Salguero-Prégame-Valdesegadas", "Fonfría", "Ampliación de Feixolín" u "Nueva Julia" jikkawżaw lil din l-ispeċi, li kienu wiehed mill-motivi wara l-klasifikazzjoni ta' din iż-ŽPS;

ir-Renju ta' Spanja naqas milli jwettaq, fir-rigward taż-ŽPS, l-obbligi tiegħu taht l-Artikolu 6(2), (3) u (4) moqri flimkien mal-Artikolu 7 tad-Direttiva 92/43/KEE⁽²⁾

(c) billi, sa minn Jannar 1998,

— ma adottax, fir-rigward tal-minjieri "Feixolín", "Salguero-Prégame-Valdesegadas", "Fonfría", u "Nueva Julia", il-miżuri mehtieġa sabiex jipproteġi l-interess ekoloġiku li s-sit propost "Alto Sil" għandu fuq livell nazzjonali,

ir-Renju ta' Spanja naqas milli jwettaq, fir-rigward tas-sit propost "Alto Sil", l-obbligi tiegħu taht l-interpretazzjoni mogħtija mill-Qorti tal-Ġustizzja fis-sentenzi tat-13 ta' Jannar 2005, Società Italiana Dragaggi SpA et vs Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti u Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia (C-117/03), Gabra p. I-00167 u tal-14 ta' Settembru 2006, Bund Naturschutz in Bayern eV et vs Freistaat Bayern (C-244/05), Gabra p. I-08445;

(d) billi, sa minn Diċembru 2004,

- awtorizza attivitajiet f'minjieri miftuħa (fil-każ tal-minjieri "Feixolín", "Salguero-Prégame-Valdesegadas", "Fonfria", u "Nueva Julia") li jistgħu jaffettwaw il-valuri li ddeterminaw il-klassifikazzjoni ta' "Alto Sil" bħala sit ta' importanza Komunitarja (iktar il-quddiem "SIK" mingħajr m'ghamel stima xierqa tal-eventwali effetti ta' dawn l-attivitajiet u, f'kull każ, mingħajr ma ssodisfa l-kundizzjonijiet li jippermettu t-twettiq ta' proġett, minkejja r-riskju li dawn jinvolvu fil-konfront tal-valuri li mmotivaw il-klassifikazzjoni tas-sit "Alto Sil" u, fin-nuqqas ta' soluzzjonijiet oħra, unikament għal raġunijiet obligatorji oħra li huma konnessi mal-interess pubbliku u biss wara li jkun ikkomunika lill-Kummissjoni l-miżuri kumpensatorji meħtieġa sabiex jigarantixxi l-koerenza ta' Natura 2000;
- u billi ma adottax, fir-rigward ta' dawn il-proġetti, il-miżuri meħtieġa sabiex jevita d-deterjorament tal-habitat jew tal-habitats tal-ispeċijiet kif ukoll it-tfikkil li l-minjieri "Feixolín", "Salguero-Prégame-Valdesegadas", "Fonfria", "Nueva Julia" u "Ampliación de Feixolín" jikkawżaw lill-ispeċijiet,

ir-Renju ta' Spanja naqas milli jwettaq, fir-rigward tas-SIK "Alto Sil", l-obbligi tiegħu taht l-Artikolu 6(2), (3) u (4) tad-Direttiva 92/43/KEE;

— tikkundanna lir-Renju ta' Spanja għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni saret taf li l-impriza Mínero Siderúrgica de Ponferrada (MSP) topera diversi minjieri miftuħa tal-faħam li jistgħu jaffettwaw il-valuri naturali tas-sit propost bħala SIK "Alto Sil" (ES0000210) li jinsab fil-provincja ta' León fil-Grigal tal-Comunidad autónoma de Castilla y León. L-informazzjoni mhux biss ikkonfermat li diġà kien hemm diversi minjieri miftuħa tal-faħam iżda wkoll li l-attività minerarja fil-miftuħ kienet ser titkompla permezz ta' minjieri ġodda awtorizzati jew fil-proċess ta' awtorizzazzjoni.

F'dak li jikkonċerna d-Direttiva 85/337/KEE, il-Kummissjoni tikkunsidra li ma ttiħdux inkunsiderazzjoni l-eventwali effetti indiretti, kumulattivi u sinerġetici, li t-tliet minjieri kkontestati jisa' jkollhom fuq l-ispeċijiet l-iktar vulnerabbli.

Il-Kummissjoni tqis li fid-dawl tan-natura tal-proġetti inkwistjoni, tal-vicinanza u tal-effetti tagħhom fiż-żmien, id-deskrizzjoni tal-effetti kunsiderevoli li dawn jista' jkollhom fuq l-ambjent kellha obligatorjament tinkludi "*l-effetti diretti u kull effett indirett, sekondarju, kumulattiv, fqasir żmien, fi żmien medju u fi żmien twil, permanenti u temporanju*" kif jeżiġi l-Anness IV tad-Direttiva 85/337/KEE.

Fir-rigward tad-Direttiva 92/43 dwar il-habitats, it-talba tirreferi prinċipalment għall-ispeċijiet tas-serduq selvaġġ u tal-ors kannella. Il-Kummissjoni tqis li l-effetti li l-minjieri jista'

jkollhom fuq dawn l-ispeċijiet ma jistgħux jiġu stmati biss mill-perspettiva tal-querda diretta taż-żoni kritiċi ta' dawn l-ispeċijiet, iżda għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni kemm il-frammentazzjoni ikbar, id-deterjorazzjoni u l-querda tal-habitats potenzjalment adatti għar-ristabbiliment ta' dawn l-ispeċijiet, kif ukoll iż-żieda fit-tfikkil ikkawżat lil dawn l-ispeċijiet, aspetti ma ttiħdux inkunsiderazzjoni. Ma' dan kollu jiżded ir-riskju ta' effett ta' barriera minhabba l-movimenti u l-frammentazzjoni tal-popolazzjonijiet.

Bħala sintezi, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-minjieri inkwistjoni jaggravaw dak li huwa kkunsidrat bħala fattur li kkontribwixxa għat-tnaqqs ta' dawn l-ispeċijiet u li dan ma jippermettix lill-awtoritajiet jikkonkludu li l-attivitajiet ikkonċernati m'għandhomx effetti sinjifikattivi fuq dawn l-ispeċijiet.

Għaldaqstant, il-Kummissjoni tqis li l-awtoritajiet kompetenti Spanjoli ma wettqux stima, li tista' tiġi kkunsidrata xierqa fis-sens tal-Artikolu 6(3), tal-eventwali effetti fuq l-ispeċijiet tas-serduq selvaġġ u tal-ors kannella, u li, li kieku tali stima twettqet kien ikollu jiġi konkluż, minn tal-inqas, li ma kienx hemm iċ-ċertezza li l-ġurisprudenza teħtieġ fir-rigward tan-nuqqas ta' effetti sinjifikattivi tal-proġetti awtorizzati fuq l-ispeċijiet mhedda. Dan kollu jippreżupponi li l-awtoritajiet setgħu jawtorizzaw l-imsemmija proġetti ta' minjieri miftuħa biss wara li jkun vverifikaw li kienu sodisfatti l-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 6(4), jiġifieri fin-nuqqas ta' soluzzjonijiet oħra, inkluza l-"alternattiva Zero", wara li jkun identifikatw l-eżistenza ta' raġunijiet obligatorji oħra li huma konnessi mal-interess pubbliku li jiġġustifikaw l-applikazzjoni tas-sistema ta' deroga stabbilita minn dan l-artikolu u wara li jkun adottaw, jekk ikun il-każ, il-miżuri kumpensatorji adatti.

(¹) ĠU L 175, p. 40

ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kap. 15, Vol. 1, p. 248

(²) Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE, tal-21 ta' Mejju 1992, dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa, ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol 2, p. 102.

Rikors ipprezentat fit-22 ta' Ottubru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-407/09)

(2010/C 11/27)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: M. Kontou-Durande u A.-M. Rouchaud-Joët)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika

Talbiet tar-rikorrenti

— tiddikjara li, billi naqset milli tadotta l-miżuri neċessarji sabiex tikkonforma ruhha mas-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Ġustizzja fit-18 ta' Lulju 2007 fil-Kawża C-26/07, ir-Repubblika Ellenika naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 228(1) tat-Trattat KE;

— tordna lir-Repubblika Ellenika sabiex thallas lill-Kummissjoni, fil-kont "Riżorsi proprji tal-Komunità Ewropea", is-somma ta' EUR 72 532,80 proposta bhala penalità għal kull jum ta' dewmien fl-adozzjoni tal-miżuri neċessarji sabiex tikkonforma ruhha mas-sentenza mogħtija fil-Kawża C-26/07, mill-ġurnata li fiha tingħata s-sentenza fil-kawża preżenti sal-jum li fih tikkonforma ruhha mas-sentenza fil-Kawża C-26/07;

— tordna lir-Repubblika Ellenika sabiex thallas lill-Kummissjoni, fil-kont "Riżorsi proprji tal-Komunità Ewropea", is-somma fdaqqa ta' kuljum ta' EUR 10 512 għal kull jum ta' dewmien mill-jum li fih nġhatat is-sentenza fil-Kawża C-26/07 sal-jum li fih tingħata s-sentenza fil-kawża preżenti, jew il-jum li fih jittiehdu l-miżuri neċessarji sabiex tikkonforma ruhha mas-sentenza fil-Kawża C-26/07 jekk dan isehh qabel;

— tikkundanna lir-Repubblika Ellenika għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

F'din il-kawża, ir-Repubblika Ellenika għadha ma adottatx il-liġijiet neċessarji għat-traspożizzjoni tad-Direttiva 2004/80/KE fis-sistema legali Griega.

Għaldaqstant, huwa ċar li r-Repubblika Ellenika għadha ma adottatx il-miżuri meħtieġa sabiex tikkonforma ruhha mas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-18 ta' Lulju 2007 fil-Kawża C-26/07, Il-Kummissjoni vs Il-Greċja.

Skont it-tieni sentenza tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 228(2) tat-Trattat KE, fir-rikors tagħha, il-Kummissjoni għandha tispeċifika l-ammont tas-somma fdaqqa u/jew il-pagament ta' penalità li hija tikkunsidra li l-Istat Membru kkonċernat għandu jhallas skont iċ-ċirkustanzi. Fil-kawża inkwistjoni, il-Kummissjoni ddecidiet li tipproponi pagament ta' penalità u somma fdaqqa lill-Qorti tal-Ġustizzja.

Il-Kummissjoni, li taġixxi fuq il-bażi tal-prinċipji u tal-metodi ta' kalkolu stabbiliti fil-Komunikazzjoni tat-13 ta' Diċembru 2005, tikkunsidra tliet kriterji fundamentali meta tiddetermina l-ammont propost: (a) il-gravità tal-ksur; (b) it-tul tal-ksur; u (ċ) in-neċessità li jiġi żgurat li l-penalità sserve bhala deterrent.

Analizi tal-applikazzjoni ta' dawn il-kriterji f'din il-kawża twassal għall-konklużjoni li t-tul tal-ksur u l-effetti tiegħu fuq interessi pubbliċi u privati huma sostanzjali u jiġġustifikaw impożizzjoni tal-penalitajiet finanzjarji proposti.

Kif jidher mir-rapport tal-Kummissjoni dwar l-implementazzjoni tad-Direttiva, l-Istati Membri kollha hliel il-Greċja ttrasponew id-Direttiva fid-dritt nazzjonali u jipprovdu l-protezzjoni meħtieġa mid-Direttiva.

In-nuqqas ta' traspożizzjoni tad-Direttiva fis-sistema legali Griega jostakola l-kisba tal-għan fundamentali ta' moviment liberu tal-persuni f'żona komuni ta' libertà, ta' sigurtà u ta' ġustizzja. L-effetti fuq l-interessi ta' natura ġenerali u individwali huma għaldaqstant ferm sostanzjali.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Supremo Tribunal de Justiça (il-Portugall) fis-27 ta' Ottubru 2009 — José Maria Ambrósio Lavrador, Maria Cândida Olival Ferreira Bonifácio vs Companhia de Seguros Fidelidade — Mundial, SA

(Kawża C-409/09)

(2010/C 11/28)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

Qorti tar-rinviju

Supremo Tribunal de Justiça

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: José Maria Ambrósio Lavrador, Maria Cândida Olival Ferreira Bonifácio

Konvenuta: Companhia de Seguros Fidelidade — Mundial, SA

Domandi preliminari

Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 1 tat-Tielet Direttiva 90/232/KEE⁽¹⁾, għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu li d-dritt ċivili Portugiż, b'mod partikolari permezz tal-Artikoli 503(1), 504, 505 u 570 tal-Kodiċi Ċivili, fil-każ ta' incident tat-traffiku li jsehh fiż-żmien, bil-mod u fil-post bhal dak fil-kawża preżenti, jeskludi jew jillimita d-dritt għal kumpens ta' persuna minuri, hija stess vittima tal-incident, minhabba r-raġuni sempliċi li hija titqies bħala parzjalment jew esklużivament responsabbli għad-dannu kkawżat?

(¹) It-Tielet Direttiva Tal-Kunsill, 90/232/KEE, tal-14 ta' Mejju 1990, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' assigurazzjoni kontra r-responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Court of Appeal (Civil Division) (England and Wales) fit-28 ta' Ottubru 2009 — Generics (UK) Ltd vs Synaptech Inc

(Kawża C-427/09)

(2010/C 11/29)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Court of Appeal (Civil Division) (England and Wales).

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Generics (UK) Ltd.

Konvenuta: Synaptech Inc.

Domandi preliminari

(1) Għall-finijiet tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KEE) Nru 1768/92, (¹) l-espressjoni "l-ewwel awtorizzazzjoni biex il-prodott jitqiegħed fis-suq fil-Komunità" hija l-ewwel awtorizzazzjoni biex il-prodott jitqiegħed fis-suq fil-Komunità li nharġet skont id-Direttiva tal-Kunsill 65/65/KEE (²) (attwalment issostitwita mid-Direttiva 2001/83/KE (³)), jew hija biżżejjed kwalunkwe awtorizzazzjoni li tippermetti li l-prodott jitqiegħed fis-suq fil-Komunità jew fiż-ŻEE?

(2) Jekk, għal-finijiet tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KEE) Nru 1768/92, l-awtorizzazzjoni biex il-prodott jitqiegħed

fiż-suq fil-Komunità" għandha tkun inharġet skont id-Direttiva tal-Kunsill 65/65/KEE (attwalment issostitwita mid-Direttiva 2001/83/KE), awtorizzazzjoni li nharġet fl-1963 fl-Awstrija skont il-leġislazzjoni nazzjonali fis-sehh f'dak iż-żmien (li ma tissodisfax il-kundizzjonijiet mitluba mid-Direttiva 65/65/KEE), li qatt ma giet emendata sabiex tikkonforma mad-Direttiva 65/65/KEE u li fl-aħħar giet irtirata fl-2001, għandha titqies, għal dan il-għan, bħala awtorizzazzjoni maħruġa skont id-Direttiva 65/65/KEE ?

(¹) Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1768/92, tat-18 ta' Ġunju 1992, dwar il-holqien ta' ċertifikat ta' protezzjoni supplementari għal prodotti mediċinali (ĠU L 182, p. 1).

(²) Direttiva tal-Kunsill 65/65/KEE, tas-26 ta' Jannar 1965, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi fir-rigward tal-prodotti farmaċewtiċi (ĠU 22, p. 369).

(³) Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Novembru 2001, dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsmu ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (ĠU L 311, p. 67).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Supreme Court of the United Kingdom fil-5 ta' Novembru 2009 — Shirley McCarthy vs Secretary of State for the Home Department

(Kawża C-434/09)

(2010/C 11/30)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Supreme Court of the United Kingdom.

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Shirley McCarthy.

Konvenut: Secretary of State for the Home Department.

Domandi preliminari

(1) Persuna li għandha ċittadinanza doppja, Irlandiża u Brittanika, u li ilha hajjitha kollha residenti fir-Renju Unit, hija "benefiċjarj[a]" fis-sens tal-Artikolu 3 tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/38/KE (¹) (iktar "il quddiem id-"direttiva")?

(2) Tali persuna tkun “għex[et] legalment” fl-Istat Membru ospitanti fis-sens tal-Artikolu 16 tad-direttiva, f'ċirkustanzi fejn ma setgħatx tissodisfa r-rekwiżiti tal-Artikolu 7 tad-Direttiva 2004/38/KE?

(¹) Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/38/KE, tad-29 ta' April 2004, dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li tħassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-11 ta' Awwissu 2009 — (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour d'appel de Bruxelles — Il-Belġju) — Axa Belgium SA vs État belge, Administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines (État Belge), Administration de l'inspection spéciale des impôts, inspection de Mons 3 (État Belge)

(Kawża C-168/07) (¹)

(2010/C 11/31)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-tħassir tal-kawża.

(¹) ĠU C 129, 09.06.2007

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-25 ta' Awwissu 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Polonja

(Kawża C-193/07) (¹)

(2010/C 11/32)

Lingwa tal-kawża: Il-Pollakk

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-tħassir tal-kawża.

(¹) ĠU C 199, 25.08.2007

Digriet tal-President tas-17 ta' Settembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Polonja

(Kawża C-309/08) (¹)

(2010/C 11/33)

Lingwa tal-kawża: Il-Pollakk

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-tħassir tal-kawża.

(¹) ĠU C 247, 27.09.2008

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-17 ta' Settembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-357/08) (¹)

(2010/C 11/34)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-tħassir tal-kawża.

(¹) ĠU C 247, 27.9.2008

Digriet tal-President tal-Hames Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-23 ta' Settembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża

(Kawża C-397/08) (¹)

(2010/C 11/35)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

Il-President tal-Hames Awla ordna t-tħassir tal-kawża.

(¹) ĠU C 272, 25.10.2008

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-4 ta' Settembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża

(Kawża C-531/08) ⁽¹⁾

(2010/C 11/36)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-tħassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 19, 24.01.2009

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-14 ta' Settembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Polonja

(Kawża C-174/09) ⁽¹⁾

(2010/C 11/37)

Lingwa tal-kawża: Il-Pollakk

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-tħassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 167, 18.07.2009

IL-QORTI ĠENERALI

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-18 ta' Novembru 2009 — Scheucher-Fleisch et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-375/04) ⁽¹⁾

(“Għajnuna mill-Istat — Agrikoltura — Sistema ta' għajnuna favur programmi ta' kwalità fis-settur agroalimentari fl-Awstrija — Deciżjoni li ma jitqajmux oġġezzjonijiet — Rikors għal annullament — Status ta' parti interessata — Protezzjoni tad-drittijiet proċedurali — Ammissibbiltà — Diffikultajiet serji — Linji gwida applikabbli għall-għajnuna mill-Istat għar-reklamar”)

(2010/C 11/38)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Scheucher-Fleisch GmbH (Ungerdorf, l-Awstrija); Tauernfleisch Vertriebs GmbH (Flattach, l-Awstrija); Wech-Kärntner Truthahnverarbeitung GmbH (Glanegg, l-Awstrija); Wech-Geflügel GmbH (Sankt Andrä, l-Awstrija); u Johann Zsifkovics (Vjenna, l-Awstrija) (rappreżentanti: J. Hofer u T. Humer, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: V. Kreuzschitz u A. Stobiecka-Kuik, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2004) 2037 finali, tat-30 ta' Ġunju 2004, rigward l-Għajnuna mill-Istat NN 34A/2000 dwar il-programmi ta' kwalità u t-tikketti “AMA-Biozeichen” u “AMA-Gütesiegel” fl-Awstrija.

Dispożittiv

- (1) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2004) 2037 finali, tat-30 ta' Ġunju 2004, dwar l-Għajnuna mill-Istat NN 34A/2000 dwar il-programmi ta' kwalità u t-tikketti “AMA Biozeichen” u “AMA Gütesiegel” fl-Awstrija, hija annullata.
- (2) Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għandha tbatl l-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk sostnuti minn Scheucher-Fleisch GmbH, Tauernfleisch Vertriebs GmbH, Wech-Kärntner Truthahnverarbeitung GmbH, Wech-Geflügel GmbH u Johann Zsifkovics.

⁽¹⁾ ĠU C 300, 4.12.2004.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-17 ta' Novembru 2009 — MTZ Polyfilms vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-143/06) ⁽¹⁾

(“Dumping — Importazzjoni tal-films tal-polyethylene terephthalate li joriginaw mill-Indja — Regolament li jgħib fi tmiem reviżjoni interim — Impenji ta' prezzijiet minimi għall-importazzjoni — Iffissar tal-prezz għall-esportazzjoni — Applikazzjoni ta' metodu differenti minn dak użat matul l-investigazzjoni inizjali — Għażla tal-bażi legali — Artikolu 2(8) u (9), u Artikolu 11(3) u (9) tar-Regolament (KE) Nru 384/96”)

(2010/C 11/39)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: MTZ Polyfilms Ltd (Mumbai, l-Indja) (rappreżentant: P. De Baere, avukat)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentant: J.P. Hix, aġent, assistit minn G. Berrisch, avukat)

Intervenjenti insostenn tal-konvenut: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, (rappreżentant: N. Khan u K. Talabér-Ritz, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tar-Regolament tal-Kunsill Nru 366/2006, tas-27 ta' Frar 2006, li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1676/2001 u jimponi dazju antidumping definitiv ta' dwar l-importazzjoni ta' film tal-polyethylene terephthalate (PET) li jorigina, inter alia, fl-Indja (GU L 68, p. 6),

Dispożittiv

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 366/2006, tas-27 ta' Frar 2006, li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1676/2001 u jimponi dazju antidumping definitiv ta' dwar l-importazzjoni ta' film tal-polyethylene terephthalate (PET) li jorigina, inter alia, fl-Indja, huwa annullat sa fejn huwa jimponi dazju antidumping fuq MTZ Polyfilms Ltd.
- (2) Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għandu jbatl l-ispejjeż tiegħu u dawk sostnuti minn MTZ Polyfilms. Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għandha tbatl l-ispejjeż tagħha.

⁽¹⁾ ĠU C 178, 29.7.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-19 ta' Novembru 2009 — Torresan vs UASI — Klosterbrauerei Weissenhohe (CANNABIS)

(Kawża T-234/06) ⁽¹⁾

“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja verbali CANNABIS — Raġuni assoluta għal rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(ċ) u Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li saru Artikolu 7(1)(ċ), u Artikolu 52(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009]”

(2010/C 11/40)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Giampietro Torresan (Rothenburg, l-Isvizzera) (rappreżentant: G. Recher, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: P. Bullock u O. Montalto, aġenti)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: Klosterbrauerei Weissenhohe GmbH & Co. KG (Weissenhohe, il-Ġermanja) (rappreżentanti: A. Masetti Zannini de Concina, M. Bucarelli u R. Cartella, avukati)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI, tad-29 ta' Ġunju 2006 (Każ R 517/2005-2), dwar proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità bejn Klosterbrauerei Weissenhohe GmbH & Co. KG u Giampietro Torresan.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) G. Torresan huwa kkundannat għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 261, 28.10.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-19 ta' Novembru 2009 — Agencja Wydawnicza Technopol vs UASI (1000)

(Kawża T-298/06) ⁽¹⁾

“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali 1000 — Raġuni assoluta għal rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009]”

(2010/C 11/41)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (Częstochowa, il-Polonja) (rappreżentanti: V. von Bomhard, A. Renck u T. Dolde, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Folliard-Monguiral, aġent)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI, tas-7 ta' Awwissu 2006 (Każ R 447/2006-4) dwar l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trade mark verbali 1000 bħala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 310, 16.12.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-19 ta' Novembru 2009 — Agencja Wydawnicza Technopol vs UASI (350, 250 u 150)

(Kawża T-64/07 sa T-66/07) ⁽¹⁾

“Trade mark Komunitarja — Applikazzjonijiet għat-trade marks Komunitarji verbali 350, 250 u 150 — Raġuni assoluta għal rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 (li sar l-Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009)”

(2010/C 11/42)

Lingwa tal-kawża: Il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (Częstochowa, il-Polonja) (rappreżentant: D. Rządewska, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: O. Montalto et K. Zajfert, aġenti)

Suġġett

Tliet rikorsi kontra d-deċiżjonijiet tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI, tal-21 ta' Diċembru 2006 (Każijiet R 1033/2006-4, R 1034/2006-4 u R 1035/2006-4), dwar l-applikazzjonijiet għar-registrazzjoni tat-trade marks verbali 350, 250 u 150 bhala trade marks Komunitarji.

Dispożittiv

(1) Ir-rikorsi huma miċhuda.

(2) Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 95, 28.04.2007

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-19 ta' Novembru 2009 — Agencja Wydawnicza Technopol vs UASI (222, 333 u 555)

(Kawżi magħquda T-200/07 sa T-202/07) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjonijiet għat-trade marks Komunitarji verbali 222, 333 u 555 — Raġuni assoluta għal rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009]”)

(2010/C 11/43)

Lingwa tal-kawża: Il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Agencja Wydawnicza Technopol sp. Z o.o. (Częstochowa, il-Polonja) (rappreżentant: D. Rzażewska, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: O. Montalto u K. Zajfert, aġenti)

Suġġett

Tliet rikorsi ipprezentati kontra d-deċiżjonijiet tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI tat-22 ta' Marzu 2007 (każijiet R 1276/2006-4, R 1277/2006-4 u R 1278/2006-4) fir-rigward tal-applikazzjonijiet għar-registrazzjoni tat-trade marks verbali 222, 333 u 555 bhala trade marks Komunitarji.

Dispożittiv

(1) Ir-rikorsi huma miċhuda.

(2) Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 183, 04.08.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-19 ta' Novembru 2009 — Denka International vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-334/07) (¹)

(“Prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti — Sustanza attiva dichlorvos — Noninklużjoni fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE — Proċedura ta' evalwazzjoni — Opinjonijiet ta' grupp xjentifiku tal-EFSA — Eċċezzjoni ta' illegalità — Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 1490/2002 — Prezentazzjoni ta' studji godda u ta' data matul il-proċedura ta' evalwazzjoni — Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 451/2000 — Artikolu 28(1) tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 — Aspettattivi leġittimi — Proporzjonalità — Trattament ugwali — Prinċipju ta' amministrazzjoni tajba — Drittijiet tad-difiza — Prinċipju ta' sussidjarjetà — Artikolu 95(3) KE, Artikolu 4(1) u Artikolu 5(1) tad-Direttiva 91/414”)

(2010/C 11/44)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Denka International BV (Barneveld, il-Pajjiżi l-Baxxi) (rappreżentanti: C. Mereu u K. Van Maldegem, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: B. Doherty u L. Parpala, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/387/KE, tas-6 ta' Ġunju 2007, dwar in-noninklużjoni tad-dichlorvos fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u l-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom din is-sustanza (ĠU L 145, p. 16).

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Denka International BV hija kkundannata għall-ispejjeż tagħha kif ukoll għal dawk sostnuti mill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej.

(¹) ĠU C 269 10.11.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-25 ta' Novembru 2009 — Il-Ġermanja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-376/07) ⁽¹⁾

(“Għajnuna mill-Istat — Għajnuna lill-imprizi żgħar u ta' daqs medju — Deċiżjoni għal inġunzjoni ta' informazzjoni dwar żewġ skemi ta' għajnuna mill-Istat — Setgħat ta' sorveljanza tal-Kummissjoni taht ir-raba' sentenza tal-Artikolu 9(2) tar-Regolament (KE) Nru 70/2001”)

(2010/C 11/45)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (rappreżentanti: M. Lumma, J. Möller u B. Klein, aġenti)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: K. Gross u B. Martenczuk, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2007) 3226, tat-18 ta' Lulju 2007, għal inġunzjoni ta' informazzjoni dwar żewġ skemi ta' għajnuna mill-Istat li jaqgħu taht ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 70/2001, tat-12 ta' Jannar 2001, dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli [87 KE] u [88 KE] għall-għajnuna tal-Istat lill-imprizi żgħar u ta' daqs medju (ĠU L 10, p. 33).

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 297, 8.12.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-19 ta' Novembru 2009 — Agencja Wydawnicza Technopol vs UASI (100 u 300)

(Kawża T-425/07 sa T-426/07) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjonijiet għat-trade marks Komunitarji figurattivi 100 u 300 — Dikjarazzjoni dwar il-portata tal-protezzjoni — Artikolu 38(2) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 37(2) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009] — Nuqqas ta' karattru distintiv”)

(2010/C 11/46)

Lingwa tal-kawża: il-Polakk

Partijiet

Rikorrenti: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (Częstochowa, il-Polonja) (rappreżentant: D. Rzażewska, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: O. Montalto u K. Zajfert, aġenti)

Suġġett

Żewġ rikorsi pprezentati kontra d-deċiżjonijiet tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI tat-3 ta' Settembru 2007 (Każijiet R 1274/2006-4 u R 1275/2006-4), dwar l-applikazzjonijiet għar-reġistrazzjoni tat-trade marks figurattivi 100 u 300 bhala trade marks Komunitarji

Dispożittiv

(1) Ir-rikorsi huma miċhuda.

(2) Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 22, 26.1.2008.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-12 ta' Novembru 2009 — Spa Monopole vs UASI — De Francesco Import (SpagO)

(Kawża T-438/07) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali SpagO — Trade mark nazzjonali verbali precedenti SPA — Raġuni relattiva għal rifjut — Nuqqas ta' ħsara għar-reputazzjoni — Artikolu 8(5) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 8(5) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009]”)

(2010/C 11/47)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV (Spa, il-Belġju) (rappreżentanti: L. De Brouwer, E. Cornu, É. De Gryse, D. Moreau, J. Pagenberg, A. von Mühlendahl u S. Abel, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: B. Schmidt, aġent)

Parti oħra fil-kawża quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: De Francesco Import GmbH (Nuremberg, il-Ġermanja) (rappreżentanti: D. Terheggen et H. Linder, avukati)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI, tat-13 ta' Settembru 2007 (Kaž R 1285/2006-2), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn De Francesco Import GmbH u Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV.

Dispożittiv

(1) *Ir-rikors huwa miċhud.*

(2) *Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV hija kkundannata għall-ispejjeż.*

(¹) ĠU C 37, 9.2.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-19 ta' Novembru 2009 — Michail vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-49/08 P) (¹)

(“Appell — Appell incidental — Servizz Pubbliku — Uffiċjali — Evalwazzjoni — Rapport tal-iżvilupp tal-karriera — Proċedura ta' evalwazzjoni 2003 — Attribuzzjoni ta' punt ta' mertu fin-nuqqas ta' kompiti li għandhom jitwettqu — Danni morali — Obbligu ta' motivazzjoni tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku”)

(2010/C 11/48)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Partijiet

Appellant: Christos Michail (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: C. Meïdanis, avukat)

Appellata: Il-Kummissjoni tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: J. Currall u K. Herrmann, aġenti, assistiti minn E. Bourtzalas, avukat)

Suġġett

Appell mis-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (It-Tieni Awla) tat-22 ta' Novembru 2007, Michail vs Il-Kummissjoni (F-67/05, li għadha ma gietx ippublikata fil-Ġabra), u intiż għall-annullament ta' din is-sentenza.

Dispożittiv

(1) *Is-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (It-Tieni Awla) tat-22 ta' Novembru 2007, Michail*

vs Il-Kummissjoni (F-67/05, li għadha ma gietx ippublikata fil-Ġabra), hija annullata.

(2) *Il-kawża hija rinvijata quddiem it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku.*

(3) *L-ispejjeż huma rriżervati.*

(¹) ĠU C 107, 26.4.2008.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-19 ta' Novembru 2009 — Michail vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-50/08 P) (¹)

(Appell — Servizz Pubbliku — Uffiċjali — Evalwazzjoni — Rapport tal-iżvilupp tal-karriera — Proċedura ta' evalwazzjoni 2004 — Obbligu ta' motivazzjoni tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku)

(2010/C 11/49)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Appellant: Christos Michail (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: C. Meïdanis, avukat)

Appellata: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: J. Currall u K. Herrmann, aġenti, assistiti minn E. Bourtzalas, avukat)

Suġġett

Appell mis-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (It-Tieni Awla) tat-22 ta' Novembru 2007, Michail vs Il-Kummissjoni (F-34/06, li għadha ma gietx ippublikata fil-Ġabra), u intiż għall-annullament ta' din is-sentenza.

Dispożittiv

(1) *L-appell huwa miċhud.*

(2) *Christos Michail għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej fil-kuntest ta' din l-istanza.*

(¹) ĠU C 128, 24.05.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza 19 ta' Novembru 2009
— Clearwire Corporation vs UASI (CLEARWIFI)

(Kawża T-399/08) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Reġistrazzjoni internazzjonali li tinnomina l-Komunità Ewropea — Trade mark verbali CLEARWIFI — Raġuni assoluta għal rifjut — Karattru distintiv — Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament Nru 207/2009]”)

(2010/C 11/50)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Clearwire Corporation (Kirkland, Washington, l-Istati Uniti) (rappreżentant: G. Konrad, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: J. Crespo Carrillo, aġent)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tat-30 ta' Gunju 2008 (Kawża R 706/2008-1), dwar ir-reġistrazzjoni internazzjonali li tinnomina l-Komunità Ewropea, tas-sinjal CLEARWIFI.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Clearwire Corporation hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 301, 22.11.2008.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-17 ta' Novembru 2009 — Apollo Group vs UASI (THINKING AHEAD)

(Kawża T-473/08) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja THINKING AHEAD — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009]”)

(2010/C 11/51)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Apollo Group, Inc. (Phoenix, Arizona, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: A. Link u A. Jaeger-Lenz, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: J. Crespo Carrillo, aġent)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-Deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI, tal-14 ta' Awwissu 2008 (Każ R 728/2008-2), dwar applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tas-sinjal verbali THINKING AHEAD bhala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud

(2) Apollo Group, Inc., hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 6, 10.1.2009.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-20 ta' Ottubru 2009 — Lebard vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-89/06) ⁽¹⁾

(“Rikors għal annullament — Nuqqas ta' interess ġuridiku — Inammissibbiltà”)

(2010/C 11/52)

Lingwa tal-kawża: Il-Franciz

Partijiet

Rikorrent: Daniel Lebard (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: M. de Guillen Schmidt, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: inizjalment minn É. Gippini Fournier u F. Amato, sussegwentement minn M. Gippini Fournier, aġenti)

Suġġett

B'mod partikolari talba għall-annullament tad-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni li jiċhdu, minn naħa, talba għal rieżami tal-osservanza mill-kumpannija Aventis tal-obbligi li jirriżultaw mid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni, tad-9 ta' Awwissu 1999, fil-Kaž IV/M.1378 — Hoechst/Rhône-Poulenc u, min-naħa l-oħra, it-talba għar-revoka tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni, tat-13 ta' Lulju 1999, fil-Kaž IV/M.1517 — Rhodia/Donau Chemie/Albright & Wilson.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud b'hala inammissibbli.
- (2) D. Lebard għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej.
- (3) M'hemmx lok li tingħata deċiżjoni dwar it-talba għal intervent ta' Valauret SA.

(¹) ĠU C 131, 3.6.2006.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-10 ta' Novembru 2009
— Tiralongo vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-180/08 P) (¹)

(“Appell — Servizz pubbliku — Membri tal-persunal temporanju — Nuqqas ta' proroga ta' kuntratt għal żmien fiss — Rikors għad-danni — Oriġini tad-dannu — Obbligu ta' motivazzjoni mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku”)

(2010/C 11/53)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Giuseppe Tiralongo (Ladispoli, l-Italja) (rappreżentanti: F. Sciaudone, R. Sciaudone u S. Frazzani, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropeja (rappreżentanti: J. Currall u D. Martin, aġenti, assistiti minn S. Corongiu, avukat)

Suġġett

Appell mid-digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (L-Ewwel Awla), tas-6 ta' Marzu 2008, Tiralongo vs Il-Kummissjoni (Kawża F-55/07, li għadu ma ġiex ippublikat fil-Ġabra), u li jitlob l-annullament ta' dan id-digriet.

Dispożittiv

- (1) L-appell huwa miċhud.
- (2) G. Tiralongo għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk inkorsi mill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej.

(¹) ĠU C 171, 05.07.2008.

**Rikors ipprezentat fil-5 ta' Ottubru 2009 — Evropaïki
Dynamiki vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-409/09)

(2010/C 11/54)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepi-koinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateni, il-Greċja) (rappreżentanti: N. Korogiannakis u M. Dermizakis, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

— tordna lill-Kummissjoni thallas lir-rikorrenti l-ammont ta' EUR 2 000 000, li jikkorrispondi għall-profitt gross tar-rikorrenti (50 % tal-valur tal-kuntratt);

— tordna lill-Kummissjoni thallas l-ammont ta' EUR 100 000 li jikkorrispondi għad-dannu subit minhabba l-opportunità mitlufa sabiex il-kuntratt jiġi eżegwit.

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż legali u spejjeż ohra inkorsi f'dak li għandu x'jaqsam ma' dan ir-rikors, anki jekk dan ir-rikors jiġi miċhud.

Motivi u argumenti prinċipali

Fil-kawża preżenti, ir-rikorrenti qiegħda tippreżenta rikors għal responsabbiltà mhux kuntrattwali li tirriżulta minn danni li tallega li subiet b'hala riżultat tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni, tal-15 ta' Settembru 2004, li tiċhad l-offerta tar-rikorrenti fil-kuntest ta' sejha għal offerti pubblika FISH/2004/02 għall-provvista ta' servizzi tal-informatika u tal-provvisti relatati mas-sistemi ta' informazzjoni tad-Direttorat Ġenerali tas-Sajd (¹) u li tagħti l-kuntratt lill-kuntrattur magħżul. Fis-sentenza tagħha tal-10 ta' Settembru 2008 (²) il-Qorti tal-Prim'Istanza kkonstatat li, meta adottat l-imsemmija deċiżjoni, il-Kummissjoni naqset mill-obbligu ta' motivazzjoni taht l-Artikolu 100 tar-Regolament Finanzjarju (³) u l-Artikolu 149 tar-Regoli ta' Implementazzjoni. Il-Qorti tal-Prim'Istanza ma tatx deċiżjoni dwar il-motivi l-ohra mressqa mir-rikorrenti.

Insostenn tat-talbiet tagħha, ir-rikorrenti ssostni li permezz tas-sentenza msemmija iktar 'il fuq, il-Qorti tal-Prim'Istanza rrikonnoxxiet li l-Kumitat ta' Evalwazzjoni fixkel il-kriterji tal-ghoti u l-kriterji tal-għażla u żbalja meta vvaluta l-offerta tar-rikorrenti, filwaqt li ċaħadha b'mod infondat.

Barra minn hekk, ir-rikorrenti tqajjem irregolaritajiet ohra, fil-proċedura tas-sejha għal offerti inkwistjoni, li kienu ġew sottomessi fil-Kawża T-465/04 u li ma kinux eżaminati jew diskussi mill-Qorti tal-Prim'Istanza. Ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni kisret il-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni u ta' kompetizzjoni hielsa, u l-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba u l-obbligu ta' diligenza u li wettqet żbalji manifesti ta' evalwazzjoni. Hija ssostni li f'ċirkustanzi bħal dawn, il-ksur tad-dritt Komunitarju huwa ksur suffiċjentement serju tad-dritt.

Ir-rikorrenti ssostni li peress li l-Qorti tal-Prim'Istanza annullat id-deċiżjoni tal-Kummissjoni wara li l-kuntratt mogħti abbażi tad-deċiżjoni annullata kien diġà ġie eżegwit fl-intier tiegħu, ir-rikorrenti titlob kumpens għan-nuqqas ta' għoti tal-imsemmi kuntratt, kif ukoll għal opportunità mitlufa.

(¹) ĠU 2004/S 73-061407

(²) Sentenza T-465/04, *Evropaiki Dynamiki v Il-Kummissjoni, Ġabra p. II- 00154*.

(³) Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002, tal-25 ta' Gunju 2002, rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU 2002 L 248, p. 1)

Rikors ippreżentat fid-19 ta' Ottubru 2009 — Dimosia Epicherisi Ilektrismou A.E. (DEI) vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża T-421/09)

(2010/C 11/55)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Dimosia Epicherisi Ilektrismou A.E. (DEI) (Ateni, il-Greċja) (rappreżentant: P. Anestis, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni;

— tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Fil-5 ta' Marzu 2008, il-Kummissjoni adottat id-Deciżjoni C(2008) 824, dwar l-għoti jew iż-żamma fis-seħh mir-Repubblika Ellenika ta' drittijiet favur Dimosia Epicheirisi Ilektrismou A.E. (iktar 'il quddiem ir-"rikorrenti"), għall-estrazzjoni tal-faham

kannella, li fiha hija qieset li r-Repubblika Ellenika kienet kisret l-Artikolu 86(1) KE, moqri flimkien mal-Artikolu 82 KE, billi tat u żammet fis-seħh drittijiet privileġġjati favur ir-rikorrenti għall-isfruttament tal-faham kannella fil-Greċja, u billi b'hekk holqot inugwaljanza ta' opportunità bejn l-operaturi ekonomiċi fejn jidhol l-aċċess għal fjuwils primarji għall-produzzjoni tal-elettriku u ppermettiet lir-rikorrenti żżomm jew issahhah il-prożizzjoni dominanti tagħha fis-suq tal-provvista tal-elettriku bl-ingrossa.

Ir-rikorrenti kkontestat din id-deċiżjoni permezz ta' rikors għal annullament ippreżentat quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej, irreġistrat bin-numru tal-Kawża T-169/08, li tinsab pendenti.

Ir-rikors preżenti huwa intiż għall-annullament, abbażi tar-raba' paragrafu tal-Artikolu 230 KE, tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2009) 6244, tal-4 ta' Awwissu 2009 (iktar 'il quddiem, id-"deċiżjoni kkontestata") "li tistabbilixxi l-miżuri speċifiċi biex jissewew l-effetti antikompetittivi tal-ksur identifikat fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-5 ta' Marzu 2008 dwar l-għoti jew iż-żamma fis-seħh mir-Repubblika Ellenika ta' drittijiet favur il-Public Power Corporation S.A. [Dimosia Epicheirisi Ilektrismou A.E.] għall-estrazzjoni tal-faham kannella".

Skont l-ewwel motiv ta' annullament, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni wettqet żball ta' liġi, kif ukoll żball manifest ta' evalwazzjoni tal-fatti peress li, minn naħa, hija ddefinit b'mod żbaljat is-swieq rilevanti, billi ma ħaditx inkunsiderazzjoni l-fatt li, sabiex jiġi prodott l-elettriku, fjuwils ohra li jistgħu jissostiwixxu l-faham kannella, bħalma huwa l-gass naturali, huma f'kompetizzjoni mal-faham kannella estratt u, konsegwentement, jaqgħu taħt l-istess suq; min-naħa l-oħra, hija evalwat b'mod żbaljat id-dimensjoni ġeografika tas-suq tal-provvista tal-faham kannella fil-Greċja għall-produzzjoni tal-elettriku u, konsegwentement, is-suq tal-provvista tal-faham kannella jkopri z-zona iktar wiesgħa tal-Balkani.

Skont it-tieni motiv ta' annullament, ir-rikorrenti tqis li d-deċiżjoni kkontestata hija vvizzjata bi żball ta' liġi u bi żball manifest ta' evalwazzjoni tal-fatti fir-rigward tal-htieġa li jiġu imposti miżuri korrettivi. L-ewwel nett, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni wettqet żball peress li ma ħaditx inkunsiderazzjoni, sabiex tiddetermina l-miżuri korrettivi, l-argumenti ġuridici u l-fatti li jidhru fil-proċedura amministrattiva u fil-proċedura ta' annullament, rigward id-deċiżjoni ta' Marzu 2008. It-tieni nett, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni ħadhet ingustament elementi ġodda importanti ppreżentati minn DEI, dwar il-ftuħ supplimentari tas-suq bl-ingrossa tal-provvista tal-elettriku għar-raġuni li dawn ma kinux jikkostitwixxu fatti sostanzjali ġodda. It-tielet nett, id-deċiżjoni kkontestata hija bbażata, skont ir-rikorrenti, fuq kalkolu żbaljat tal-kwantitajiet ta' faham kannella li għandhom jiġu pprovvuti lill-kompetituri sabiex jiġi rrimedjat il-ksur allegat.

Skont it-tielet motiv ta' annullament, ir-rikorrenti ssostni li d-deċiżjoni kkontestata ma tissodisfax ir-regoli ta' motivazzjoni iżda tirrepeti semplicement u b'mod imqassar ċerti argumenti żvillupati mir-rikorrenti waqt il-proċedura amministrattiva, minghajr madankollu ma tikkontestahom. Bl-istess mod, il-motivi tad-deċiżjoni dwar id-dimensjoni ġeografika tas-suq tal-faham kannella ma jippermettux lid-destinatarju tad-deċiżjoni jifhem il-konkluzjonijiet finali tal-konvenuta fuq dan il-punt. Fl-ahhar, skont l-argumenti tar-rikorrenti, id-deċiżjoni ma timmotivax ir-raġuni għalfejn il-perċentwali ta' 40 % giet ikkunsidrata bhala l-perċentwali neċessarja ta' riżervi maghrufa ta' faham kannella sfruttabbli li għalihom il-kompetituri ta' DEI għandu jkollhom aċċess.

Fl-ahhar, skont ir-raba' motiv ta' annullament, ir-rikorrenti ssostni li d-deċiżjoni kkontestata tippregudika l-prinċipji ta' libertà kuntrattwali u ta' proporzjonalità. Inkwantu, fir-rigward tal-imprizi privati li jakkwistaw fil-futur, permezz ta' sejha għal offerti, drittijiet ta' sfruttament fuq id-depożiti ta' faham ta' Drama, Ellassona, Végora u Vévi, id-deċiżjoni timponi projbizzjoni milli jbiegħu lil DEI kwantitajiet ta' faham kannella estratt, hija tirrestringi awtomatikament u b'mod sproportjonat il-libertà kuntrattwali tar-rikorrenti u ta' terzi. Barra minn hekk, fid-dawl tal-iżviluppi importanti li juru l-ftuh progressiv tas-suq Grieg tal-elettriku, l-eskluzjoni ta' DEI mis-sejha għal offerti dwar l-ghoti tad-drittijiet il-ġodda kollha fuq il-faham kannella u r-restrizzjoni b'mod mhux ġustifikat tal-attività tagħha bhala impriza jikkostitwixxu miżuri li mhumiex neċessarji u li huma sproportjonati meta mqabbla mal-ksur allegat.

Rikors ipprezentat fil-21 ta' Ottubru 2009 — Bayerische Asphalt-Mischwerke vs UASI — Koninklijke BAM Groep (bam)

(Kawża T-426/09)

(2010/C 11/56)

Lingwa tal-prezentata tar-rikors: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Bayerische Asphaltmischwerke GmbH & Co.KG für Straßenbaustoffe (Hofolding, il-Ġermanja) (rappreżentanti: R. Kunze, avukat u solicitor, u G. Würtenberger, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Koninklijke BAM Groep NV (Bunnik, il-Pajjiżi l-Baxxi)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tal-11 ta' Awwissu 2009, fil-Każ R 1005/2008-2, safejn l-oppożizzjoni giet miċhuda fir-rigward ta' "katusi riġidi mhux metalliċi għall-bini; kostruzzjonijiet li jistgħu jingarru; monumenti, mhux metalliċi; servizzi ta' kostruzzjoni; tiswija; tiswija u manutenzjoni".
- tilqa' l-oppożizzjoni kontra t-trade mark Komunitarja kkonċernata anki fir-rigward ta' "katusi riġidi mhux metalliċi għall-bini; kostruzzjonijiet li jistgħu jingarru; monumenti, mhux metalliċi; servizzi ta' kostruzzjoni; tiswija; tiswija u manutenzjoni";
- tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva "bam" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 6, 19, 37 u 42

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrenti

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-registrazzjoni tat-trade mark figurattiva Ġermaniża "bam" għal prodotti fil-klassijiet 7 u 19

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni milqugħa parzjalment

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni annullata parzjalment

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009 peress li l-Bord tal-Appell naqas milli jikkonstata li kien hemm xebh bejn, minn naħa waħda, il-prodotti u s-servizzi koperti mit-trade mark Komunitarja kkonċernata u, min-naħa l-oħra, il-prodotti koperti mit-trade mark invokata insostenn tal-oppożizzjoni; abbuż ta' poter peress li l-Bord tal-Appell aġixxa ultra vires; ksur tal-Artikolu 75 tar-Regolament Nru 207/2009 peress li l-Bord tal-Appell naqas milli jitratta b'mod eżawrjenti l-argumenti mqajma mill-appellanti fl-appell tagħha; ksur tal-Artikolu 63(1) tar-Regolament Nru 207/2009 peress li l-Bord tal-Appell żbalja meta llimita l-protezzjoni tat-trade mark Komunitarja kkonċernata u għaldaqstant naqas milli jiehu inkunsiderazzjoni l-elementi kollha rilevanti.

Rikors ipprezentat fit-22 ta' Ottubru 2009 — Berenschot Groep vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-428/09)

(2010/C 11/57)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Berenschot Groep BV (Utrecht, il-Pajjiżi l-Baxxi)
(rappreżentant: B. O'Connor, solicitor)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tiddikjara r-rikors ammissibbli;
- tannulla d-deċiżjoni mhux motivata tal-Kummissjoni, tal-11 ta' Awwissu 2009, sabiex ma tikklassifikax l-offerta maghmula mir-rikorrenti bhala wahda fost is-seba' offerti l-iktar vantaġġjuzi ekonomikament u konsegwentement li ma żżommx il-konsorzju mmexxi mir-rikorrenti fir-rigward tal-proċedura ta' sejha għal offerti "kuntratt qafas multiplu għall-provvista ta' servizzi għal perijodu qasir esklużivament favur pajjiżi terzi benefiċjarji tal-ghajnuna esterna mill-Kummissjoni Ewropea";
- tinvestiga t-tmexxija tal-proċedura ta' sejha għal offerti u l-eżerċizzju tal-viġilanza fir-rigward tal-offerti ssuspettati bi frodi;
- tannulla d-deċiżjoni tal-21 ta' Ottubru 2009;
- tieġu kull miżura oħra li l-Qorti tal-Prim'Istanza tikkunsidra neċessarja;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

F'din il-kawża, ir-rikorrenti qed titlob l-annullament tad-deċiżjoni tal-konvenuta li ma żżommx il-proposta li hija sottomettiet, bhala parti għall-konsorzju, b'risposta għal sejha għal offerti miftuħa (EuropAid/127054/C/SER/multi) għal provvista ta' servizzi fil-kuntest ta' "kuntratt qafas multiplu għall-provvista ta' servizzi għal perijodu qasir esklużivament favur pajjiżi terzi benefiċjarji tal-ghajnuna esterna mill-Kummissjoni Ewropea" ⁽¹⁾ [traduzzjoni mhux uffiċjali]. Barra minn hekk, ir-rikorrenti titlob l-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni, tal-21 ta' Ottubru 2009, li tagħti aċċess parzjali lir-rapporti ta' evalwazzjoni rigward l-imsemmija proċedura ta' sejha għal offerti.

Insostenn tat-talbiet tagħha, ir-rikorrenti tqajjem il-motivi segwenti.

Fl-ewwel lok, hija ssostni li l-kumitat ta' evalwazzjoni ma evalwax b'mod xieraq l-esperti msemmija fl-offerta tar-rikorrenti. Fil-fehma tagħha, il-kumitat ta' evalwazzjoni għamel

żball manifest ta' evalwazzjoni peress li huwa ma kienx raġjonevoli meta ha inkunsiderazzjoni l-esperti tal-konsorzju mmexxija mir-rikorrenti. Barra minn hekk, ir-rikorrenti targumenta li l-kumitat ta' evalwazzjoni u l-Kummissjoni ma taw l-ebda spjegazzjoni dwar is-sistema l-ġdida ta' klassifikazzjoni tal-curriculum vitae individwali u lanqas ma spjegaw ir-raġuni għalfejn l-esperti tar-rikorrenti kisbu punteġġ daqstant baxx. Jekk il-kumitat ta' evalwazzjoni ma użax kriterji oġġettivi fl-evalwazzjoni tiegħu, il-Kummissjoni ma assiguratx l-osservanza tal-prinċipji ta' trattament ugwali tal-offerenti, ta' trasparenza, ta' kompetizzjoni korretta u ta' amministrazzjoni tajba. Ir-rapport ta' evalwazzjoni pprezentat mill-Kummissjoni fl-21 ta' Ottubru 2009 ma għamlix tajjeb għan-nuqqas ta' informazzjoni, peress li kienet limitata għall-prezentazzjoni tal-punteġġi finali miksuba mir-rikorrenti.

Fit-tieni lok, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni kisret l-Artikolu 7(1) tar-Regolament 1049/2001 ⁽²⁾, peress li hija ma tatx risposta għat-talba tar-rikorrenti sabiex tinghata aċċess għad-dokumenti fit-termini stabbiliti minn dan l-Artikolu. Hija ssostni wkoll li l-Kummissjoni kisret il-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba, peress li r-rapport ta' evalwazzjoni ma nġhatax kmieni biżżejjed sabiex ir-rikorrenti tkun tista' teżerċita d-drittijiet tagħha taht l-Artikolu 230 KE.

Fit-tielet lok, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni ma osservatx l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 94 tar-Regolament Finanzjarju ⁽³⁾ u taht id-Deċiżjoni 2008/969 ⁽⁴⁾, peress li ma haditx il-miżuri neċessarji sabiex tiproteġi l-integrità tal-baġit Komunitarju billi ma eskluđietx l-offerenti ssuspettati bi frodi mill-proċedura għall-ghoti tal-kuntratt inkwistjoni.

⁽¹⁾ ĠU 2008/S 90-121428

⁽²⁾ Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU L 145, p. 43)

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, EURATOM) Nru 1605/25, tal- 25 ta' Gunju 2002, rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU 2002 L 248, p. 1)

⁽⁴⁾ Deċiżjoni tal-Kummissjoni, tas-16 ta' Diċembru 2008, dwar is-Sistema ta' Twissijiet Bikrija għall-użu mill-uffiċjali awtorizzanti tal-Kummissjoni u tal-aġenziji eżekuttivi (ĠU L 2008 344, p. 125)

Rikors ipprezentat fit-22 ta' Ottubru 2009 — GL2006 Europe vs Il-Kummissjoni u OLAF

(Kawża T-435/09)

(2010/C 11/58)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: GL2006 Europe Ltd (Birmingham, ir-Renju Unit)
(rappreżentanti: M. Gardenal u E. Belinguier-Raiz, avukati)

Konvenuti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u l-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi

Talbiet tar-rikorrenti

- tikkonstata li l-investigazzjoni li saret fuq il-post mill-Kummissjoni f'Diċembru 2008, l-abbazz tar-rapport tal-awdituri u r-rapport tal-awdituri finali li nharġu rispettivament fid-19 ta' Diċembru 2008 u fil-25 ta' Marzu 2009 mill-Kummissjoni, kif ukoll id-deċiżjoni finali tal-Kummissjoni inkluża fl-ittra tal-10 ta' Lulju 2009, li tippredvi t-terminazzjoni ta' żewġ proġetti li kienet involuta fihom GL2006 Europe Ltd, u n-noti ta' debitu tas-7 ta' Awwissu 2009 li jipprovdu li GL2006 Europe Ltd ghandha ttrimborsa s-somma totali ta' EUR 2 258 456,31 lill-Kummissjoni, huma illegali, nulli u bla effett;
- sussidjarjament u/jew addizzjonalment, tistabbilixxi li l-allegazzjonijiet sostanzjali tal-Kummissjoni mhumiex iġġustifikati;
- tikkonstata li l-investigazzjoni li saret fuq il-post mill-Kummissjoni, ir-rapporti tal-awdituri u d-deċiżjoni finali ma jistgħux jaffettwaw il-validità tal-kuntratti KE li kienet involuta fihom GL2006 Europe Ltd;
- tikkonstata l-validità ta' dawn il-kuntratti;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż kollha.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz ta' dan ir-rikors, ibbażat fuq klawżola ta' arbitraġġ, ir-rikorrenti tikkontesta l-legalità tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-10 ta' Lulju 2009 li, fid-dawl tar-rapport tal-awdituri tal-OLAF, tittermina żewġ kuntratti konklużi mar-rikorrenti fil-kuntest tal-programmi Komunitarji għar-riċerka u żvilupp teknoloġiku. Ir-rikorrenti tikkontesta wkoll l-legalità tan-noti ta' debitu li nharġu mill-Kummissjoni fis-6 ta' Awwissu 2009, fid-dawl tal-istess rapport tal-awdituri tal-OLAF, dwar l-irkupru tal-hlas bil-quddiem li sar mill-Kummissjoni għal tnax-il proġett li fihom kienet involuta r-rikorrenti u li kienu s-suġġett ta' investigazzjoni.

Ir-rikorrenti tinwoka l-argumenti li ġejjin insostenn tat-talbiet tagħha.

L-ewwel nett, hija ssostni li l-investigazzjoni fuq il-post li twettqet mill-Kummissjoni kienet illegali għal dawn ir-raġunijiet: ma kienx hemm notifika minn qabel; it-tul tagħha kien insufficienti fir-rigward tal-gravità tad-deċiżjoni finali; it-tehdid inkunsiderazzjoni tal-elementi essenzjali ma kienx suffiċjenti; il-Kummissjoni kisret il-hajja privata tar-rikorrenti; kien hemm żball fir-rigward tal-bażi legali peress li r-rapport bil-miktub tal-investigazzjoni jirreferi għal regolament li m'għadux fis-seħħ.

It-tieni nett, ir-rikorrenti ssostni li r-rapport tal-awdituri għandu irregolaritajiet serji bħal ma huma n-nuqqas ta' motivazzjoni

xierqa peress li ttiehed abbażi ta' investigazzjoni fuq il-post mhux kompluta, jew in-nuqqas ta' relazzjoni bejn l-analiżi u l-konkluzjonijiet tar-rapport finali li wasslu għall-ksur tad-drittijiet fundamentali tar-rikorrenti, fosthom, il-preżunzjoni tal-innocenza.

It-tielet nett, ir-rikorrenti ssostni li d-deċiżjoni finali tal-Kummissjoni mhijiex ċara fir-rigward tas-sanzjoni, peress li tippredvi t-terminazzjoni ta' żewġ kuntratti filwaqt li n-noti ta' debitu huma relatati ma' tnax-il kuntatt. Hija ssostni wkoll li d-deċiżjoni finali ma kinitx innotifikata regolament lir-rikorrenti.

Barra minn hekk, ir-rikorrenti tressaq talba dwar l-argumenti sostanzjali invokati mill-Kummissjoni sabiex jiġu tterminati l-kuntratti u tikseb rimbors tas-somom imhallsa lir-rikorrenti. Ir-rikorrenti ssostni li dawn l-argumenti mressqa mill-Kummissjoni fid-deċiżjoni tagħha m'għandhomx bażi u jirriżultaw f'konkluzjonijiet li jmorru kontra dawk inklużi fir-rapport tal-awdituri tal-2007.

Rikors ipprezentat fid-29 ta' Ottubru 2009 — Dufour vs BĈE

(Kawża T-436/09)

(2010/C 11/59)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Julien Dufour (Jolivet, Franza) (rappreżentant: I. Schoenacker Rossi, avukat)

Konvenut: Bank Ċentrali Ewropew

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tal-Bord Eżekuttiv tal-Bank Ċentrali Ewropew, ikkontestata minn J. Dufour, li permezz ta' ittra bid-data tat-2 ta' Settembru 2009, kienet ikkonfermat ir-rifjut f'dak li jirrigwarda l-bażi ta' data li permezz tagħhom ġew stabbiliti r-rapporti fuq ir-reklutaġġ u l-mobilità tal-persunal;
- konsegwentement, tikkundanna l-Bank Ċentrali Ewropew iqieghed għad-dispożizzjoni ta' J. Dufour il-bażi ta' data kollha li permezz tagħhom ġew stabbiliti r-rapporti fuq ir-reklutaġġ u l-mobilità tal-persunal;

- tikkundanna l-Bank Ċentrali Ewropew għall-hlas tal-ammont ta' EUR 5 000 bhala danni għad-dannu subit mir-rikorrent;
- tikkundanna l-Bank Ċentrali Ewropew għall-ispejjeż kollha.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz ta' dan ir-rikors, ir-rikorrent jitlob l-annullament tad-deċiżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew, tat-2 ta' Settembru 2009, li tirrifjuta li tagħti lir-rikorrent l-aċċess għall-bażi ta' data li permezz tagħhom ġew stabbiliti r-rapporti fuq ir-reklutaġġ u l-mobilità tal-persunal bejn l-1999 u l-2009, li huwa kien talab fil-kuntest tal-preparazzjoni għat-teżi tiegħu tad-dottorat, kif ukoll danni minhabba fid-dewmien fil-kitba tat-teżi tiegħu.

Insostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrent isostni li l-motivazzjoni tar-rifjut li jinghatalu aċċess għad-dokumenti inkwistjoni huwa vvizzjat b'illegalità, billi dan jinvoka eċċezzjonijiet mhux sostanzjati u mhux previsti mid-Deċiżjoni ECB/2004/3 tal-Bank Ċentrali Ewropew, tal-4 ta' Marzu 2004, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Bank Ċentrali Ewropew⁽¹⁾, adottata sabiex jiġi implementat ir-Regolament Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjon⁽²⁾, u billi huwa bbażat fuq ipoteżi żbaljata li tgħid li l-verżjoni elettronika mhux stampata tal-bażi ta' data tneħħilha n-natura tagħha ta' "dokument". Fl-aħhar nett, il-Bank Ċentrali Ewropew m'għandux dritt li jikkon-testalu d-diffikultajiet sabiex jagħmel id-dokumenti disponibbli.

⁽¹⁾ ĠU L 80, p. 42

⁽²⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kap. 1, Vol. 3, p. 331

Rikors ippreżentat fid-19 ta' Ottubru 2009 — Oyster Cosmetics SpA vs UASI

(Kawża T-437/09)

(2010/C 11/60)

Lingwa tal-preżentata tar-rikors: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Oyster Cosmetics SpA (Castiglione delle Stiviere, l-Italja) (rappreżentanti: A. Perani u P. Pozzi, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Kadabell GmbH & Co. KG (Lenzkirch, il-Ġermanja)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tal-5 ta' Awwissu 2009, fil-Każ R 1367/2008-1;
- tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Oyster Cosmetics SpA

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva "OYSTER COSMETICS", għal prodotti fil-klassi 3

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Kadabell GmbH & Co. KG

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-registrazzjoni Komunitarja tat-trade mark figurattiva "KADUS OYSTRA AUTO STOP PROTECTION" għal prodotti fil-klassi 3

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni milqugha parzjalment

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009 peress li l-Bord tal-Appell iddeċieda b'mod żbaljat li kienet teżisti probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks ikkonċernati.

Rikors ippreżentat fit-23 ta' Ottubru 2009 — Purvis vs Il-Parlament

(Kawża T-439/09)

(2010/C 11/61)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: John Robert Purvis (Saint-Andrews, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis u É. Marchal, avukati)

Konvenut: Il-Parlament Ewropew

Talbiet tar-rikorrent

- tiddikjara d-deċiżjonijiet tal-Bureau tal-Parlament tad-9 ta' Marzu u tal-1 ta' April 2009 illegali inkwantu dawn jemendaw is-sistema ta' pensjoni addizzjonali u jhassru l-modi speċjali ta' hlas tal-pensjoni addizzjonali tal-Membri jew ex Membri tal-Parlament li aderixxew volontarjament għal din is-sistema ta' pensjoni fakultattiva;
- tannulla d-deċiżjoni tal-Parlament tas-7 ta' Awwissu 2009 li tiċhad lir-rikorrent il-benefiċċju tal-pensjoni tiegħu, sal-limitu ta' 25 %, fl-ghamla ta' kapital;
- tikkundanna lill-Parlament għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikors sar kontra d-deċiżjoni tal-Parlament, tas-7 ta' Awwissu 2009, mehuda għall-implementazzjoni tas-sistema ta' pensjoni addizzjonali (volontarja) li tinsab fl-Anness VIII tar-regoli dwar l-ispejjeż u l-allowances tal-Membri tal-Parlament Ewropew, kif emendati bid-deċiżjoni tal-Parlament tad-9 ta' Marzu 2009, u li tiċhad it-talba tar-rikorrent li jibbenefika, parzjalment (25 %) fl-ghamla ta' kapital u parzjalment fl-ghamla ta' rendita, mill-pensjoni addizzjonali tiegħu b'effett mix-xahar ta' Awwissu 2009.

Insostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrent jinvoka fil-mertu erba' aggravji fuq il-bażi:

- tal-ksur tad-drittijiet kweżiti tar-rikorrent kif ukoll tal-prinċipju tal-aspettativi legittimi;
- tal-ksur tal-prinċipji ġenerali ta' trattament ugwali u ta' proporzjonalità;
- tal-ksur tal-Artikolu 29 tar-Regoli dwar l-ispejjeż u l-allowances tal-Membri tal-Parlament Ewropew li jipprevedu attenzjoni partikolari min-naħa tal-kwesturi u tas-segretarju ġenerali għall-interpretazzjoni u għall-applikazzjoni stretta ta' dawn ir-regoli;
- tal-ksur tal-*bona fide* fl-eżekuzzjoni ta' kuntratti u fuq innullità ta' klawżoli purament fakultattivi.

Rikors ipprezentat fl-4 ta' Novembru 2009 — Agriconsulting Europe vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-443/09)

(2010/C 11/62)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Agriconsulting Europe SA (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: F. Sciaudone, avukat, R. Sciaudone, avukat, u A. Neri, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata;
- tikkundanna lill-Kummissjoni tikkumpensa d-danni subiti;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż tal-proċedimenti preżenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti fil-kawża preżenti hija kumpannija leader fis-settur tal-konsulenza ta' tmexxija u dik teknika ta' proġetti ta' żvilupp internazzjonali. Ir-rikors tagħha huwa dirett kontra d-deċiżjoni tal-Kummissjoni, mehuda fil-kuntest tal-ġhotti tal-lott Nru 11 li kien is-sugġett tal-avviz ta' kuntratt EuropeAid/127054/C/SER/Multi (ĠU S 128, 4.7.2008), li ma żammitx fost l-iktar sitt offeriti ekonomikament vantaġġużi, dik ipprezentata mill-konsorzju li tiegħu kienet il-kumpannija li tmexxi, u li tattribwixxi dan il-lott lil offerenti oħra.

Insostenn tat-talba tagħha għal annullament, ir-rikorrenti tressaq il-motivi segwenti:

- żnaturament tal-provi u taċ-cirkustanzi ta' fatt. Id-deċiżjoni kkontestata ċaħdet l-offerta tar-rikorrenti peress li d-“dikjarazzjonijiet ta' esklussività” tat-tlett esperti li jidhru fl-offerta tagħha jidhru wkoll f'offerenti oħra u li konsegwentement huma kellhom jiġu esklużi mill-evalwazzjoni. Din il-konkluzjoni hija vvizzjata inkwantu ma kkunsidratx il-konstatazzjoni tal-esperti li, minn naħa, jikkontestaw uhud minn dawn id-dikjarazzjonijiet, jew, min-naħa l-oħra, saħansitra jallegaw li huma foloz.
- interpretazzjoni żbaljata tal-konsegwenzi li jirriżultaw mill-inosservanza tad-“dikjarazzjoni ta' esklussività” u l-ksur tal-prinċipji ta' ċertezza legali, sa fejn il-konvenuta applikat fuq l-offerti kollha s-sanzjoni prevista f'każ ta' firma ta' numru ta' dikjarazzjonijiet ta' esklussività, mingħajr ma kkunsidrat ir-rwol u r-responsabbiltà tal-kumpannija jew tal-espert.
- ksur tal-kundizzjonijiet ġuridiċi, tal-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba u tal-prinċipju ta' proporzjonalità, sa fejn il-konvenuta ma eżerċitatx is-setgħa mogħtija lilha li titlob kjarifiki, f'każ ta' ambigwiżità dwar element tal-offerta, qabel ma tiġi kkonfermata l-eżistenza ta' żbalji ta' tip li jeffettwaw il-validità ta' offerta.

Ir-rikorrenti, filwaqt li ssostni l-ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni, titlob, barra minn hekk, ir-rikonoxximent tad-danni subiti bhala responsabbiltà mhux kuntrattwali minhabba att illecitu jew, sussidjarjament, minhabba att lecit.

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) 40/94 [li sar l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009] minhabba n-nuqqas ta' probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks konfliġġenti.

Rikors ipprezentat fid-29 ta' Ottubru 2009 — La City vs UASI — Bücheler u Ewert (citydogs)

(Kawża T-444/09)

(2010/C 11/63)

Lingwa tar-rikors: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: La City (La Courneuve, Franza) (rappreżentant: S. Bénoliel-Claux, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Andreas Bücheler u Konstanze Ewert (Engelskirchen, il-Germanja)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (UASI) tal-5 ta' Awwissu 2009 fil-Każ Nru R 233/2008-1;

— tikkundanna lill-Uffiċċju għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Andreas Bücheler u Konstanze Ewert

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "citydogs" għal prodotti fil-klassijiet 16, 18 u 25 (applikazzjoni Nru 4 692 381)

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrenti

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: it-trade mark verbali Franċiża "CITY" għal prodotti fil-klassijiet 9, 14, 18 u 25, peress li l-oppożizzjoni saret kontra r-registrazzjoni fil-klassijiet 18 u 25

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni milqugħa

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: deċiżjoni kkontestata annullata u oppożizzjoni miċhuda

Rikors ipprezentat fis-6 ta' Novembru 2009 — Simba Toys vs UASI — Seven Towns (Rappreżentazzjoni tridimensjonali ta' ġugarell kubiku)

(Kawża T-450/09)

(2010/C 11/64)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Simba Toys GmbH & Co. KG (Fürth, il-Germanja) (rappreżentanti: O. Ruhl, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Seven Towns Ltd (Londra, ir-Renju Unit)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-1 ta' Settembru 2009 fil-Każ R 1526/2008-2; u

— tikkundanna lill-UASI u lill-parti l-ohra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell għall-ispejjeż tal-proċedura tal-appell u dawk sostnuti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità: rappreżentazzjoni tridimensjonali ta' ġugarell kubiku għal prodotti fil-klassi 28.

Proprietarju tat-trade mark Komunitarja: Seven Towns Ltd

Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja: Simba Toys GmbH & Co. KG

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Kancellazzjoni: talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 7(1)(b), (c) u (e) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009, peress li l-Bord tal-Appell evalwa b'mod żbaljat ir-raġunijiet assoluti għal rifjut ippreżentati mir-rikorrenti; ksur tal-Artikolu 75 tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009, peress li l-Bord tal-Appell naqas milli jagħti r-raġunijiet għaċ-ċahda tiegħu tal-kawża ta' revoka taht l-Artikolu 71(c) tal-imsemmi regolament; ksur tal-Artikolu 76(1) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009, peress li l-Bord tal-Appell naqas milli jidentifika kompletament l-elementi tat-trade mark li għaliha saret it-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità u naqas milli jjeħu inkunsiderazzjoni ċerti elementi tal-imsemmija trade mark.

Appell ippreżentat fil-11 ta' Novembru 2009 minn Eckehard Rosenbaum kontra s-sentenza mogħtija fl-10 ta' Settembru 2009 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-9/08, Rosenbaum vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-452/09 P)

(2010/C 11/65)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellant: Eckehard Rosenbaum (Bonn, il-Ġermanja) (rappreżentant: H.-J. Rüber, avukat)

Parti ohra fil-proċeduri: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet tal-appellant

- tannulla s-sentenza mogħtija fl-10 ta' Settembru 2009 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża Rosenbaum vs Il-Kummissjoni;
- tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni dwar il-klassifikazzjoni tal-appellant tat-13 ta' Frar 2007;
- tordna lill-Kummissjoni tikklassifika lill-appellant mingħajr diskriminazzjoni u abbażi tal-esperjenza professjonali tiegħu, kif ukoll tieħu l-miżuri l-ohra neċessarji għall-eżekuzzjoni tas-sentenza, u
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż kollha tal-proċeduri.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appell huwa intiż kontra s-sentenza mogħtija fl-10 ta' Settembru 2009 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża

F-9/08, Rosenbaum vs Il-Kummissjoni, li tiċhad ir-rikors ippreżentat mill-appellant.

Insostenn tal-appell tiegħu l-appellant isostni, l-ewwel nett, li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku eżamina b'mod inkomplet l-ewwel motiv. Barra minn hekk, l-appellant isostni li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku wettaq żball ta' liġi meta ċahad it-tliet motivi l-ohra fid-dawl tal-fatt li, kuntrarjament għall-fehma tat-Tribunal, dawn il-motivi kienu xierqa sabiex iwasslu għall-annullament tal-miżuri kkontestati. Fl-aħhar nett, l-appellant iqis li n-nuqqas ta' proċedura ta' kompetizzjoni ta' livell oġhla kien rilevanti għall-kwistjoni tal-legalità tad-deċiżjoni kkontestata u li, għal din ir-raġuni, iċ-ċahda tal-ammissjoni tal-provi f'dan ir-rigward hija illegali.

Rikors ippreżentat fit-13 ta' Novembru 2009 — Westfälisch-Lippischer Sparkassen- und Giroverband vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-457/09)

(2010/C 11/66)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Westfälisch-Lippischer Sparkassen- und Giroverband (Münster, il-Ġermanja) (rappreżentanti: A. Rosenfeld u I. Liebach, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2009) 3900 finali rettifikata, tat-12 ta' Mejju 2009, dwar l-ghajjnuna mill-Istat C-43/2008 (ex N 390/2008) li l-Ġermanja għandha l-intenzjoni tagħti għar-ristrutturar ta' WestLB AG;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti tikkontesta d-deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2009) 3900 finali rettifikata, tat-12 ta' Mejju 2009, dwar l-ghajjnuna mill-Istat li l-Ġermanja għandha l-intenzjoni tagħti għar-ristrutturar ta' WestLB AG [C-43/2008 (N 390/2008)]. F'din id-deċiżjoni, il-Kummissjoni tqis li, sakemm jiġu osservati ċerti kundizzjonijiet, l-ghajjnuna nnotifikata fil-forma ta' garanzija ta' EUR 5 biljun hija kompatibbli mas-suq komuni.

Ir-rikorrenti, li għandha sehem f'WestLB AG, issostni r-rikors tagħha għal annullament bil-motivi li ġejjin:

- ksur tal-prinċipju tal-kolleġġjalità skont l-Artikolu 219 KE, għaliex id-deċiżjoni kkontestata ma ġietx adottata mill-Kummissjoni inkwantu korp effettivament kompetenti iżda mill-Kummissarju tal-Kompetizzjoni;
- ksur tal-Artikolu 87(1) KE għaliex l-element li jikkostitwixxi distorsjoni tal-kompetizzjoni ma ġiex eżaminat;
- applikazzjoni żbaljata tat-tieni alternattiva tal-Artikolu 87(3)(b) KE, għaliex id-deċiżjoni kkontestata tinjora l-fatti, kif ukoll il-kontenut u l-istruttura normattiva ta' din id-dispożizzjoni, ma wettqitx l-ibbilanċjar tal-interessi u l-eżami ta' proporzjonalità neċessarji jew wettqithom b'mod insuffiċjenti, hija żbaljata taht diversi aspetti fl-evalwazzjoni u tistabbilixxi kundizzjonijiet sproprorzjonati;
- ksur tal-prinċipju ta' proporzjonalità;
- ksur tal-obbligu li jiġi żgurat it-trattament ugwali, għaliex id-deċiżjoni kkontestata ma tittrattax b'mod ugwali lil WestLB AG u lil dawk li għandhom ishma fiha jekk tiġi mqabbla mad-deċiżjonijiet adottati qabel il-kriżi finanzjarja u ma' dawk adottati fil-kriżi finanzjarja preżenti, mingħajr l-eżistenza ta' raġuni effettiva li tiġġustifika dan;
- ksur tal-Artikolu 295 KE, għaliex ir-rekwiżit li tiġi rrinunzjata l-pożizzjoni ta' azzjonist tippreġudika d-dritt ta' proprjetà, iggarantit u mħares mill-Germanja, tal-azzjonisti f'WestLB AG;
- ksur tal-Artikolu 7(4) tar-Regolament (KE) Nru 656/1999⁽¹⁾, għaliex ma tingħata l-ebda bażi ta' dritt materjali suffiċjentement stabbilita għal dan l-intervent;
- ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni skont l-Artikolu 253 KE.

Rikors ipprezentat fit-13 ta' Novembru 2009 — Slovak Telekom a.s. vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-458/09)

(2010/C 11/67)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Slovak Telekom a.s. (Bratislava, ir-Repubblika Slovakka) (rappreżentanti: M. Maier, L. Kjølbeye u D. Geradin, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

F'din il-kawża, ir-rikorrenti titlob l-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2009) 6840, tat-3 ta' Settembru 2009, li tordnalha, abbażi tal-Artikoli 18(3) u 24(1) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 1/2003⁽¹⁾, li ttiprovdi informazzjoni fil-kuntest tal-Każ COMP/39523 — Slovak Telekom, dwar proċedura skont l-Artikolu 82 KE u li timponi pagamenti ta' penalità f'każ ta' nonosservanza tad-deċiżjoni.

Insostenn tal-allegazzjonijiet tagħha, ir-rikorrenti tinvoka l-motivi li ġejjin.

L-ewwel nett, ir-rikorrenti ssostni li d-deċiżjoni kkontestata ttiehdet bi ksur tal-Artikolu 18(3) tar-Regolament 1/2003 firrigward ta' informazzjoni li tkopri perijodu preċedenti għall-adeżjoni tar-Repubblika Slovakka fl-UE. Ir-rikorrenti tqis li qabel din id-data, il-Kummissjoni ma kellhiex kompetenza sabiex tapplika d-dritt Komunitarju għal aġir li sehħ fit-territorju tar-Repubblika Slovakka u li hija ma kinitx awtorizzata biex tagħmel użu mis-setgħa ta' investigazzjoni mogħti lilha mill-Artikolu 18(3) sabiex tikseb l-informazzjoni dwar dan l-istess perijodu.

It-tieni nett, ir-rikorrenti ssostni li d-deċiżjoni kkontestata tikser il-prinċipju tal-ekwiwità proċedurali stabbilit fl-Artikolu 41(1) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. L-investigazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-aġir tar-rikorrenti matul perijodu li fih id-dritt Komunitarju ma kienx applikabbli u ma kellux jiġi osservat mir-rikorrenti hija tali li tippreġudika lir-rikorrenti.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999, tat-22 ta' Marzu 1999, li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu [88 KE] (Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kap. 8 Vol. 1 p. 339 — 347)

It-tielet nett, ir-rikorrenzi ssostni li d-deċiżjoni kkontestata tikser il-prinċipju ta' proporzjonalità kif previst mill-Artikolu 18(3) tar-Regolament Nru 1/2003, li jipprovdi li l-Kummissjoni tista' titlob lill-impriżi sabiex jipprovdu l-informazzjoni neċessarja kollha. F'dan ir-rigward, ir-rikorrenzi ssostni li l-Kummissjoni ma ppruvatx ir-rabta mehtieġa bejn l-informazzjoni mitluba għall-perijodu li jippreċedi l-adeżjoni u l-aġir allegatament illegali wara l-1 ta' Mejju 2004. Minn dan jirriżulta, skont ir-rikorrenzi, li l-Kummissjoni m'għandhiex bżonn ta' informazzjoni jew dokumenti relatati mal-perijodu li jippreċedi l-adeżjoni sabiex tevalwa jekk l-aġir tar-rikorrenzi wara l-adeżjoni huwiex konformi mad-dritt Komunitarju.

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003, tas-16 Diċembru 2002, fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU L 1, p. 1).

Rikors ipprezentat fis-17 ta' Novembru 2009 — Storck vs UASI — RAI (Ragolizia)

(Kawża T-462/09)

(2010/C 11/68)

Lingwa tar-rikors: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenzi: August Storck KG (Berlin, il-Ġermanja) (rappreżentanti: I. Rohr, P. Goldenbaum u T. Melchert, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Radiotelevisione italiana SpA (RAI) (Ruma, l-Italja)

Talbiet tar-rikorrenzi

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (UASI), tat-8 ta' Settembru 2009, fil-Każ R 1779/2008-4;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż;

— fil-każ li l-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell tintervjeni fil-proċeduri, tikkundannaha għall-ispejjeż rispettivi tagħha.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenzi

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "Ragolizia" għal prodotti fil-klassi 30 (Applikazzjoni Nru 5 201 835)

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Radiotelevisione italiana SpA (RAI)

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: it-trade mark verbali Komunitarja Nru 4 771 762 "FAVOLIZIA"

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni milqugħa u applikazzjoni għal reġistrazzjoni miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009 (¹) peress li m'hemmx probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks kunfligġenti.

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, p. 1)

Rikors ipprezentat fl-20 ta' Novembru 2009 — Herm. Sprenger vs UASI– Kieffer Sattlerwarenfabrik (Rappreżentazzjoni ta' staffa)

(Kawża T-463/09)

(2010/C 11/69)

Lingwa tar-rikors: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenzi: Herm. Sprenger GmbH & Co. KG (Iserlohn, il-Ġermanja) (rappreżentant: V. Schiller, Rechtsanwalt)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Partijiet oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Georg Kieffer Sattlerwarenfabrik GmbH (München, il-Ġermanja)

Talbiet tar-rikorrenzi

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-4 ta' Settembru 2009, (Każ R 1614/2008-4);

— tiċhad it-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja tar-rikorrenzi Nru 1 599 620, imressqa minn Georg Kieffer Sattlerwarenfabrik GmbH,

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-suġġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità: It-trade mark Komunitarja tridimensjonali Nru 1 599 620 għal prodotti u servizzi fil-klassi 6

Proprietarju tat-trade mark Komunitarja: Ir-rikorrenti

Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja: Georg Kieffer Sattlerwarenfabrik GmbH

Deciżjoni tad-Diviżjoni tal-Kancellazzjoni: Talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità miċhuda

Deciżjoni tal-Bord tal-Appell: Deciżjoni tad-Diviżjoni tal-Kancellazzjoni annullata u dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja inkwistjoni

Motivi invokati:

— ksur tal-Artikolu 52(1)(a) flimkien mal-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 ⁽¹⁾, peress li l-karattru distintiv intrinsiku tat-trade mark ġie ingustament miċhud;

— ksur tal-Artikolu 52(1)(a) u tal-Artikolu 52(2), flimkien mal-Artikolu 7(3) tar-Regolament Nru 207/2009, peress li ġie deciż, b'mod żbaljat, li t-trade mark ikkontestata ma kisbitx karattru distintiv permezz tal-użu;

— ksur tal-ewwel sentenza tal-Artikolu 76(1) tar-Regolament Nru 207/2009, peress li l-fatti rilevanti ma ġewx eżaminati kif xieraq;

— ksur tal-Artikolu 83 tar-Regolament Nru 207/2009 fid-dawl tad-drittijiet tad-difiża;

— ksur tal-Artikolu 77(1) tar-Regolament Nru 207/2009, peress li l-Bord tal-Appell kellu jilqa' t-talba sussidjarja, għal proċedura orali, imressqa mir-rikorrenti;

— ksur tat-Trattat KE fid-dawl tad-dritt għal smiġh xieraq.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, p. 1).

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-30 ta' Ottubru 2009 — Nestlé vs UASI — Quick (QUICKY)

(Kawża T-74/04) ⁽¹⁾

(2010/C 11/70)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Il-President tal-Hames Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 94, 17.4.2004.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-13 ta' Novembru 2009 — Lumenis vs UASI (FACES)

(Kawża T-301/07) ⁽¹⁾

(2010/C 11/71)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Il-President tat-Tielet Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 247, 20.10.2007.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Novembru 2009 — Tipik vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-252/08) ⁽¹⁾

(2010/C 11/72)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Il-President tat-Tielet Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 209, 15.08.2008

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-17 ta' Novembru 2009 — STIM d'Orbigny vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-559/08) ⁽¹⁾

(2010/C 11/73)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Il-President tas-Sitt Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 44, 21.2.2009

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-27 ta' Ottubru 2009 —
Bactria u Gutknecht vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-561/08) ⁽¹⁾

(2010/C 11/74)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Il-President tas-Seba' Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 55, 7.3.2009

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-12 ta' Novembru
2009 — Mannatech vs UASI (BOUNCEBACK)**

(Kawża T-263/09) ⁽¹⁾

(2010/C 11/75)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Il-President tal-Hames Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 205, 29.08.2009.

IT-TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU

Rikors ipprezentat fil-5 ta' Ottubru 2009 — V vs Il-Parlament Ewropew

(Kawża F-46/09)

(2010/C 11/76)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: V (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: É. Boigelot, avukat)

Konvenut: Il-Parlament Ewropew

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

Minn naħa, talba għall-annullament tal-parir mediku ta' inkapaċità fiżika tat-18 ta' Diċembru 2008 u, min-naħa l-oħra, talba għall-annullament tad-deċiżjoni tad-19 ta' Diċembru 2008 li tirtira l-offerta ta' xogħol li saret preċedentement lir-rikorrent.

Talbiet tar-rikorrent

— tannulla d-deċiżjoni tad-19 ta' Diċembru 2008 tad-Direttur tat-Tmexxija Amministrattiva tal-Persunal li tirtira, minhabba inkapaċità biex jiġi reklutat, l-offerta ta' xogħol bħala membru tal-persunal bil-kuntratt fi hdan is-Segretarjat Ġenerali li saret lir-rikorrent fl-10 ta' Diċembru 2008;

— tannulla l-parir mediku ta' inkapaċità fiżika tat-18 ta' Diċembru 2008 tat-tabib tal-Parlament sa fejn dan jikkonkludi dwar l-inkapaċità tar-rikorrent minn naħa, mingħajr biss ma għamel eżami mediku tiegħu u, min-naħa l-oħra, billi bbaża ruħu biss fuq id-deċiżjoni ta' inkapaċità biex jiġi reklutat li ttiehdet mit-tabib tal-Kummissjoni Ewropea fl-2006 sussegwentement ikkonfermata minn kummissjoni medika b'mod irregolari, wara t-talba għall-annullament tal-imsemmija Kummissjoni min-naħa tar-rikorrent — dawn id-deċiżjonijiet kienu kkontestati quddiem din il-qorti fil-Kawża F-33/08, li għadha pendenti;

Wara dawn l-annullamenti, torganizza vista medika reali bil-ghan ta' reklutaġġ mall-Parlament li ma tkunx diskriminatorja u li terġa tinfetah il-kariga offerta lir-rikorrent fid-DG Komunikazzjoni tal-Parlament Ewropew;

— talloka kumpens għad-dannu materjali u morali subit mir-rikorrent evalwat b'mod provviżorju *ex aequo et bono* fl-

ammont ta' EUR 70 000 (flimkien mal-interessi moratorji li l-ammont tagħhom għandu jiġi kkalkolat bir-rata stabbilita mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjonijiet principali ta' rifinanzjament, miżjuda b'żewġ punti, mit-18 ta' Diċembru 2008), suġġett għal zieda jew tnaqqis matul il-kawża;

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fil-21 ta' Ottubru 2009 — W vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-86/09)

(2010/C 11/77)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: W (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: E. Boigelot, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni li r-rikorrent ma jingħatax l-allowance tad-dar.

Talbiet tar-rikorrent

— jannulla d-deċiżjoni tal-Uffiċċju għall-Amministrazzjoni u l-Filas ta' Drittijiet Indivdwal, tal-5 ta' Marzu 2009, li r-rikorrent ma jingħatax l-allowance tad-dar;

— jannulla ċ-ċaħda tal-ilment imressaq mir-rikorrent fit-2 ta' April 2009, irreġistrat bin-Nru R/149/09 skont l-Artikolu 90(2) tar-Regolamenti tal-Persunal, deciża mid-Direttur Ġenerali tad-DG Admin fil-kwalità tiegħu ta' Awtorità tal-Hatra u bid-data tas-17 ta' Lulju 2009;

— jikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fl-4 ta' Novembru 2009 — Ernotte vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-90/09)

(2010/C 11/78)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Frédéric Ernotte (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: L. Defalque, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

Il-kundanna tal-Kummissjoni għall-kumpens tad-dannu materjali u morali subit mir-rikorrent minhabba l-mod kif ġie ttrattat il-fajl tiegħu dwar ir-rikonossiment tal-orijini aċċidentali tal-attakk ta' qalb li sofrat.

Talbiet tar-rikorrent

- tikkundanna lill-Kummissjoni thallas lir-rikorrent s-somma ta' EUR 96 579,175 (flimkien mal-interessi moratorji li l-ammont tagħhom għandu jiġi kkalkulat b'rata ffixxata mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjonijiet prinċipali ta' rifinanzjament, b'żieda ta' żewġ punti, mill-1 ta' Jannar 2006) bhala kumpens għad-dannu materjali subit minnu minhabba n-nuqqas ta' attenzjoni u d-dewmien mhux raġonevoli li bih il-Kummissjoni ttrattat il-fajl tiegħu dwar ir-rikonossiment tal-orijini aċċidentali tal-attakk ta' qalb li sofrat fit-28 ta' Awwissu 2002;
- talloka kumpens għad-dannu morali subit mir-rikorrent, stmat fuq bażi provvizorja *ex aequo et bono* għal EUR 5 000, b'riżerva ta' żieda jew tnaqqis fil-mori tal-kawża;
- tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fit-30 ta' Ottubru 2009 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża F-91/09)

(2010/C 11/79)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

L-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tiċhad it-talba tar-rikorrent intiża sabiex jinkiseb kumpens għad-dannu subit b'konsegwenza ta' ittra li biha l-Kummissjoni talbet lil tabib sabiex jipproċedi b'eżami mediku sabiex jevalwa jekk ir-rikorrent huwiex effettivament f'pożizzjoni li jaħdem.

Talbiet tar-rikorrent

- jiddikjara l-ineżistenza *ex lege* jew, sussidjarjament, l-annullament, tad-deċiżjoni materjalment ipprezentata permezz ta' *merum silentium*, li permezz tagħha l-Kummissjoni ħadhet it-talba tad-9 ta' Settembru 2008;
- sa fejn huwa meħtieġ, jiddikjara l-ineżistenza *ex lege* jew, sussidjarjament, l-annullament, tal-att, independentement mill-forma tiegħu, li permezz tiegħu l-Kummissjoni ħadhet l-ilment kontra d-deċiżjoni ta' ħahda tat-talba tad-9 ta' Settembru 2008, liema lment kien ġie pprezentat fis-16 ta' Marzu 2009;
- sa fejn huwa meħtieġ, jiddikjara l-ineżistenza *ex lege* jew, sussidjarjament, l-annullament, tal-memorandum ADMINB2/MB/ks/D(09) bin-numru 16349, tat-30 ta' Ġunju 2009;
- sa fejn huwa meħtieġ, jistabbilixxi l-fatt li uffiċjal tal-Kummissjoni: (a) issottometta jew kien bagħat memorandum bid-data tad-9 ta' Diċembru 2003 bis-suġġett "eżami mediku fi Tricase (Le)" lid-direttur tal-ASL Le2 — Maglie; (b) talbu jissuġġetta lir-rikorrent għal eżami mediku; (c) informah li, għal raġunijiet ta' mard fit-tul (iktar minn 365 jum), kienet inbdiet proċedura kontra r-rikorrent fl-14 ta' Frar 2003 (Kumitat tal-Invalidità) sabiex jiġi evalwat jekk ir-rikorrent setax jaħdem jew le; (d) informah bil-fehmiet tiegħu, li huma assolutament infondati, li r-rikorrent "uża bosta tattiki dilatorji sabiex johloq dewmien fil-hatra tal-Kumitat tal-Invalidità, liema tattiki ġew miċhuda kollha mis-servizz kompetenti tal-Kummissjoni Ewropea bhala infondati"; (e) informah bil-fatt li r-rikorrent "ġie mistieden jipprezenta ruħu għal eżami mediku fi Brussell nhar it-Tnejn 8 ta' Diċembru 2003"; (f) bagħatlu l-isem tal-persuna magħżula sabiex tirrappreżenta l-istituzzjoni fil-Kumitat tal-Invalidità; (g) informah li, fid-9 ta' Diċembru 2003, "ebda ċerifikat mediku ma ntbagħat b'faks lis-Servizz Mediku tal-Kummissjoni"; (h) informah fil-fehma tiegħu, li hija assolutament infondata, li r-rikorrent kellu jibgħat b'faks ċerifikat mediku lis-Servizz Mediku tal-Kummissjoni sabiex jiġġustifika għaliex ma marx għall-kontroll mediku li kellu jsir fi Brussell fit-8 ta' Diċembru 2003; (i) ehmeż żewġ dokumenti mal-memorandum tad-9 ta' Diċembru 2003, fejn l-ewwel wieħed huwa dwar l-allegat fatt li l-każ tar-rikorrent tressaq quddiem il-Kumitat tal-Invalidità, u t-tieni dwar is-sejha tar-rikorrent għall-kontroll mediku;

- sa fejn huwa mehtieg, jistabbilixxi u jiddikjara l-illegalità tal-fatti kollha li jipproduċu d-danni inkwistjoni u *a fortiori* fl-intier taghhom;
- jikkundanna lill-konvenuta thallas lir-rikorrent, bhala kumpens għad-danni inkwistjoni, l-ammont ta' EUR 300 000, jew ammont ikbar jew iżgħar li dan it-Tribunal jista' jidhirlu gust u ekwu;
- jikkundanna lill-Kummissjoni thallas lir-rikorrent, mill-jum suċċessiv għal dak li fiha il-Kummissjoni rċeviet it-talba tad-9 ta' Settembru 2008 u sa meta l-ammont ta' EUR 300 000 effettivament jithallas, l-interessi fuq dan l-ammont b'rata ta' 10 % fis-sena u b'kapitalizzazzjoni annwali;
- jikkundanna lill-konvenuta thallas l-ispejjeż, id-drittijiet u l-onorarji kollha tal-proċeduri li jirrigwardaw dan ir-rikors.

Rikors ipprezentat fis-6 ta' Novembru 2009 — U vs Il-Parlament

(Kawża F-92/09)

(2010/C 11/80)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: U (Lussemburgu, il-Lussemburgu) (rappreżentanti: F. Moyses u A. Salerno, avukati)

Konvenut: Il-Parlament Ewropew

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

Annulament tad-deċiżjoni tal-Parlament Ewropew li jitkeċċa r-rikorrent, kif ukoll kumpens għad-dannu morali subit.

Talbiet tar-rikorrent

- jannulla d-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Hatra, tas-6 ta' Lulju 2009, li permezz tagħha l-Awtorità tal-Hatra ddeċidiet li tkeċċi lir-rikorrent b'effett mill-1 ta' Settembru 2008;
- jordna kumpens għad-dannu morali subit, evalwat bhala EUR 15 000, mingħajr preġudizzju għal bidla matul il-proċeduri;

- jikkundanna lill-Parlament Ewropew għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fid-9 ta' Novembru 2009 — Nikolchov vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-94/09)

(2010/C 11/81)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Vladimir Nikolchov (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: B. Lemal, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

L-annullament tad-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Hatra tad-29 ta' Lulju 2009 li tirrifjuta l-ghoti tal-allowances ta' kuljum lir-rikorrent, wara li gie impjegat bhala uffiċjal bi prova fis-16 ta' Jannar 2009.

Talbiet tar-rikorrent

- tiddikjara li dan ir-rikors huwa ammissibbli fil-forma;
- tiddikjara li kien hemm ksur tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal u tal-Artikolu 10 tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal u tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-15 ta' April 2004, li tirrigwarda dispożizzjonijiet ġenerali ta' implemtazzjoni relattivi għall-applikazzjoni tal-Artikolu 7(3);
- konsegwentement, tordna l-annullament tad-Deciżjoni tal-Awtorità tal-Hatra (Nru R/9/09) tad-29 ta' Lulju 2009, li tiċhad l-ilment tar-rikorrenti li jitlob l-ghoti tal-allowances ta' kuljum abbażi tat-tieni dħul fis-servizz tiegħu, b'mod konformi mat-tieni inċiż tal-Artikolu 10(2)(b) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal;
- tordna lill-konvenuta thallas lir-rikorrent l-allowances ta' kuljum dovuti sal-ammont ta' EUR 10 979,43, jew kwalunkwe ammont iehor stabbilit mit-Tribunal, flimkien mal-interessi moratorji mid-data tal-preżentata tal-ilment sad-data tal-hlas;
- tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż.

<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pagna
2010/C 11/79	Kawża F-91/09: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Ottubru 2009 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej	41
2010/C 11/80	Kawża F-92/09: Rikors ippreżentat fis-6 ta' Novembru 2009 — U vs Il-Parlament	42
2010/C 11/81	Kawża F-94/09: Rikors ippreżentat fid-9 ta' Novembru 2009 — Nikolchov vs Il-Kummissjoni	42



PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 100 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	770 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	300 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġhti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, b'ħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

